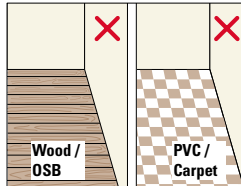
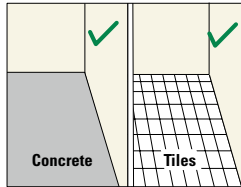


VINYL SELF-ADHESIVE

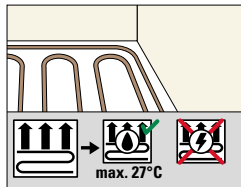
DE	Verlegeanleitung selbstklebende Vinylziele	2
FR	Instructions de pose pour lames en vinyle autocollantes	6
IT	Istruzioni di posa per pavimento in vinile autoadesivo	10
NL	Leginstructies voor zelfklevende PVC-vloerdelen	14
SE	Läggningsanvisning självhäftande vinylplanka	18
CZ	Návod na pokládku samolepicí vinylové podlahy	22
SK	Návod na pokládku samolepiacej vinylovej podlahy	26
RO	Instrucțiuni de montaj plăci de pardoseală autoadezive din vinil	30
RS	Uputstvo za postavljanje za samolepljive vinilne daske	34

1. Anwendungs- und Verlegehinweise



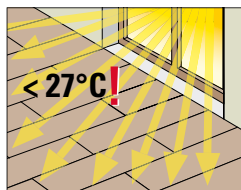
1.1 Einsatzbereich

- Für den Einsatz im Innenbereich.
- Geeignet zum Verlegen auf Estrich, Beton und Fliesen.
- Nicht geeignet für das Verlegen auf vorhandenen Holz-, Kork, OSB-, Parkett-, Laminat-, Vinyl- oder Teppichböden.
- Geeignet für Feuchträume, wie z. B. Badezimmer.
- Nicht geeignet für Nassräume oder feuchte Kellerräume.



1.2 Fußbodenheizung

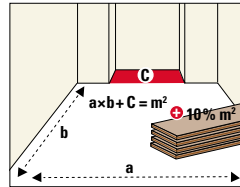
- Geeignet für warmwassergeführte Fußbodenheizungen bis zu einer Bodentemperatur von max. 27 °C.
- Nicht geeignet für elektrische Fußbodenheizungen!



1.3 Lichteinstrahlung

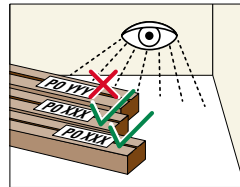
- Eingeschränkt geeignet für Räume mit bodentiefen Fenstern und starker Sonneneinstrahlung. Sorgen Sie für ausreichenden Sonnenschutz, um eine Erwärmung des Fußbodens auf Temperaturen über 27 °C zu vermeiden.

2. Vor dem Verlegen

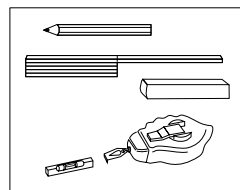


2.1 Bestimmen der benötigten Menge

Messen Sie die Länge und Breite des Raums, in dem die Dielen verlegt werden sollen.
Wenn der Raum Nischen oder Versätze hat, messen Sie diese Abschnitte separat. Sie benötigen etwa zehn Prozent mehr Dielenfläche, um Fehler, Zuschnitte und mögliche zukünftige Schäden abzudecken.

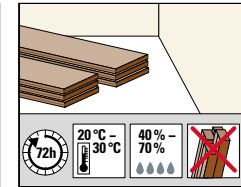
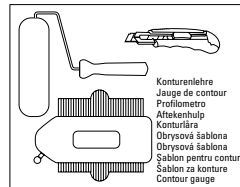


Hinweis:
Wenn Sie Dielen eines Modells aus mehreren Paketen verwenden, überprüfen Sie, ob alle Chargennummern (PO-Nr.) gleich sind, um Farbabweichungen zu vermeiden.



2.2 Benötigte Werkzeuge für die Verlegung

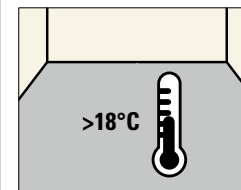
- Zollstock,
- Schlagschnur oder Kreide,
- Cuttermesser,
- Konturenlehre, Bleistift, Papier oder Karton zum Nachzeichnen unregelmäßiger Formen,
- Beschichtungsroller zum Auftragen des Primers.



2.3 Lagerung und Akklimatisation der Vinylziele

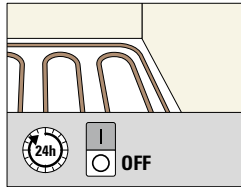
Transportieren und lagern Sie die Vinylziele nach dem Kauf und bis zur Verlegung stets waagrecht!
Vor dem Verlegen muss die Temperatur der Vinylziele der Raumtemperatur angepasst werden:

- Nehmen Sie die Dielen 72 Stunden vor der Installation aus ihrer Verpackung, und lagern Sie sie waagrecht bei einer Raumtemperatur von min. 20 °C bis max. 30 °C bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40 – 70 % im zu verlegenden Raum.
- Legen Sie während dieser 72 Stunden nur so viele Dielen übereinander, wie sich in einer Verpackung befinden.



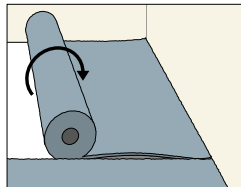
Die Temperatur der Installationsfläche (Untergrund) muss mindestens 18 °C betragen.

3. Untergrundvorbereitung



3.1 Fußbodenheizung

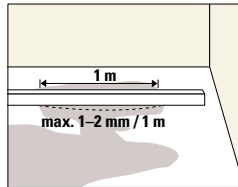
- Geeignet für warmwassergeführte Fußbodenheizungen bis zu einer Bodentemperatur von max. 27 °C.
 - Nicht geeignet für elektrische Fußbodenheizungen!
 - Die Temperatur der Fußbodenheizung darf 27 °C **generell** (d. h. während des Betriebs nach Installation der Vinylziele) nicht überschreiten.
 - Die Fußbodenheizung muss einwandfrei funktionieren und sich gleichmäßig aufheizen.
- Schalten Sie die Heizung 24 Stunden vor Beginn der Untergrundvorbereitung aus. Lassen Sie die Heizung so lange ausgeschaltet, bis die Untergrundvorbereitung und Verlegearbeiten vollständig abgeschlossen sind.



3.2 Untergrund reinigen, ausgleichen, grundieren

Die selbstklebenden Vinylziele werden auf dem vorhandenen Boden (**Estrich, Fließestrich, Beton, Fliesen**) verlegt. Dieser muss sorgfältig vorbereitet werden, bevor die Dielen verlegt werden können. Reinigen Sie die gesamte Oberfläche. Sie muss sauber, staub- und fettfrei und glatt sein:

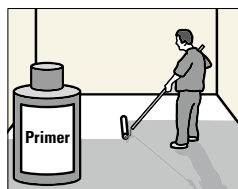
- Nicht geeignete Bodenbeläge, z. B. Teppichböden, müssen entfernt werden.
- Beseitigen Sie alle Rückstände des alten Bodenbelags. Schleifstaub und alle losen Teile müssen gründlich entfernt werden.
- Falls der Boden gestrichen ist, muss die Farbe vollständig getrocknet sein.
- Füllen Sie sämtliche Risse, Löcher und Fugen mit einem geeigneten Rissfüller.



Wenn die Fläche glatt und sauber ist, müssen mögliche Unebenheiten (max. 1 – 2 mm auf einer Länge von 1 m) mit einer geeigneten Spachtel- oder Ausgleichsmasse ausgeglichen werden. Mit Fließspachtel kann die gesamte Bodenfläche in einem Arbeitsschritt geglättet und geebnet werden. Dazu werden umlaufend an den Wänden Randdämmstreifen angebracht, um die Wände zu entkoppeln. Die saubere Bodenfläche wird anschließend grundiert. Verwenden Sie für saugfähige Böden Tiefengrund. Tragen Sie ihn an den Rändern mit dem Pinsel auf, große Flächen werden gerollt. Lassen Sie den Tiefengrund dann trocknen. Mischen Sie die Fließspachtelmasse im angegebenen Mischungsverhältnis klumpenfrei an und vermeiden Sie Lufteinschlüsse im verteilten Fließspachtel. Beachten Sie stets die Verarbeitungshinweise des jeweiligen Herstellers. Weist der Boden nach dem Trocknen noch Unebenheiten auf, dann schleifen Sie mit einem Exzentrerschleifer über diese Stellen. Saugen Sie die Bodenfläche danach gründlich ab.

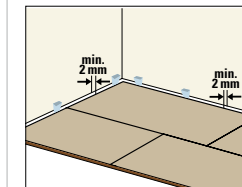
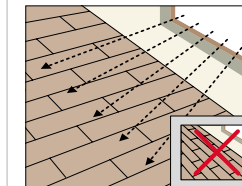
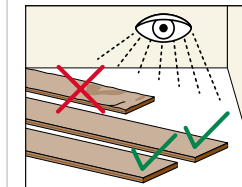
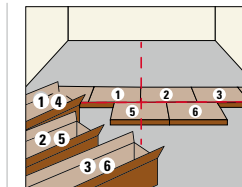


Eine völlig glatte und anschließend mit Primer behandelte Oberfläche (Kontaktfläche zwischen Kleber und Untergrund) ist Voraussetzung für eine ausreichende Verklebung.



Bringen Sie den Primer gleichmäßig auf dem ausgeglichenen und gespachtelten Untergrund auf. Beachten Sie stets die Verarbeitungshinweise des jeweiligen Herstellers.

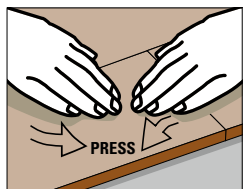
4. Vinylziele verlegen



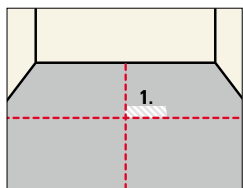
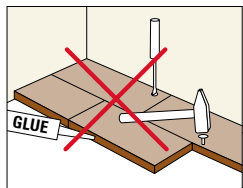
4.1 Allgemeine Hinweise

Hinweis:

- Mischen Sie die Dielen aus den verschiedenen Packungen untereinander.
- Prüfen Sie die Vinylziele vor dem Verlegen auf Schadstellen oder Flecken.
- Verwenden Sie keine beschädigten Dielen.
- Verlegen Sie die Dielen nicht parallel zu Fensterflächen, sondern im rechten Winkel dazu.
- Starke Sonneneinstrahlung (durch z. B. großflächige Fenster) ist zu vermeiden, da sich die Dielen dort verstärkt ausdehnen und irreversibel beschädigt werden können.
- Achten Sie beim Verlegen auf einen Randabstand von min. 2 mm zu allen festen Bauteilen (z. B. Wänden, Stützen).



- Wichtig: Schieben Sie die Dielen nicht an die richtige Position, sondern setzen Sie sie sorgfältig direkt an der richtigen Stelle ein.
- Versuchen Sie nicht, die Dielen nach dem Verkleben zu verschieben oder zu bewegen, da die Kontaktfläche hierdurch beschädigt wird.
- Das erneute Festkleben abgelöster Dielen ist aufgrund der nicht mehr intakten Klebeflächen nicht möglich.
- Die Dielen dürfen nicht am Boden verschraubt, genagelt oder mit zusätzlichem Kleber befestigt werden.

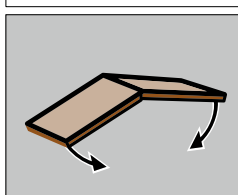
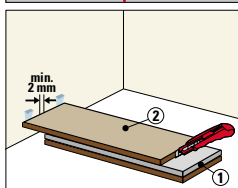
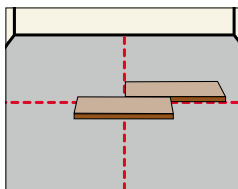
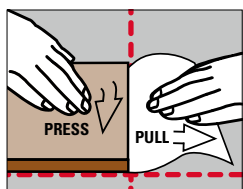


4.2 Verlegen der Dielen

Beginnen Sie mit dem Verlegen der selbstklebenden Vinylziele in der Mitte des Raumes.

Markieren Sie dazu die Mitte des Raums, unabhängig von Versätzen oder Nischen. Verbinden Sie dazu die Mittelpunkte zweier gegenüberliegender Wände mit einer Kreidelinie. Markieren Sie den Mittelpunkt dieser Linie. Ziehen Sie nun senkrecht zu dieser Linie eine weitere Kreidelinie zu den beiden Seitenwänden.

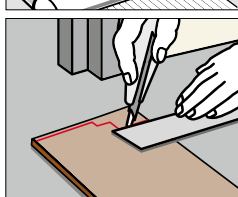
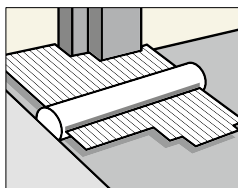
Beginnen Sie mit dem Verlegen der Selbstklebenden Vinylziele im Kreuzungspunkt der beiden Linien. Verlegen Sie nun die erste Diele. Ziehen Sie dazu ein Stück des rückseitigen Schutzpapiers ab und legen die Diele genau an die Hilfslinie der Raummitte an. Ziehen Sie nach und nach das restliche Schutzpapier von der Dielenrückseite ab und drücken dabei die Diele fest auf dem Boden an.



Legen Sie gleich eine zweite Verlegereihe daneben, um den geraden Verlauf einzuhalten. Die zweite Diele wird um mindestens ein Drittel gegenüber der ersten Diele versetzt verlegt. Dadurch entsteht ein Fugenversatz.

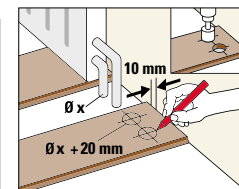
An der Wand angekommen, legen Sie eine Diele (1) auf die zuletzt verlegte Diele allseits bündig auf. Legen Sie dann eine weitere Diele (2) als Schablone darauf und schieben Sie diese mit einem Abstand von ca. 2 mm zur Wand. Ritzen Sie die mittlere der drei Dielen vorsichtig an. Knicken Sie die Diele dann an der Ritzkante ab. Überprüfen Sie, ob der Dielenabschnitt genau in die Lücke passt, bevor Sie das Schutzpapier entfernen und die Diele an ihren Platz setzen.

Schneiden Sie die Diele nicht auf dem ungeschützten Boden zu. Verwenden Sie stets eine geeignete schnittfeste Unterlage.

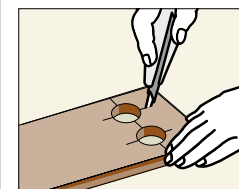


4.3 Zuschnitt bei Sonderformen

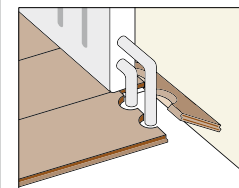
Komplizierte Zuschnitte am Türrahmen oder in Nischen übertragen Sie durch Auflegen einer weiteren Diele, eines Lineals oder einer Konturenlehre auf die anzupassende Diele.



Übertragen Sie an Heizungsrohren die Position der benötigten Löcher auf die Diele und bohren mit einem Forstnerbohrer die Rohröffnungen heraus. Legen Sie zum Bohren eine Unterlage unter die Diele, z. B. eine Hartschaumplatte. Wählen Sie den Lochdurchmesser etwas größer als den Rohrdurchmesser, dann lässt sich die Diele besser einpassen. Schneiden Sie die Stege zwischen den Löchern so auf, dass die Diele über die Rohre gestülpt werden kann.

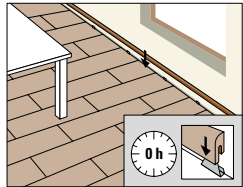


Ausschnitte ohne Forstnerbohrer: Ritzen Sie die Löcher mit einem Cuttermesser quadratisch auf den Dielen an und brechen Sie sie heraus. Wählen Sie in diesem Fall die Ausschnitte aber nur so groß, dass sie noch von Heizkörperrosetten abgedeckt werden können.



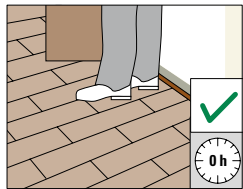
Durchtrennen Sie danach die Stege und stülpen die Diele über die Rohre.

5. Vinylziele pflegen

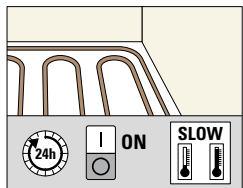


4.4 Nach dem Verlegen

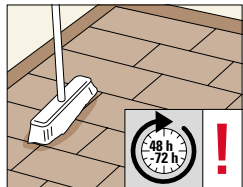
- Fußleisten können direkt nach dem Verlegen angebracht werden.



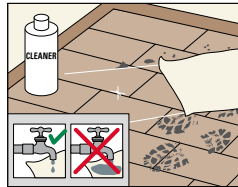
- Die selbstklebenden Vinylziele sind sofort nach dem Verlegen begehbar.



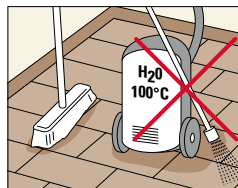
- 24 Stunden nach dem Verlegen der Ziele kann die Fußbodenheizung wieder eingeschaltet und langsam hochgefahren werden.
- Ein zu schnelles Hochfahren der Heizung und Temperaturen von über 27 °C können zu irreparablen Schäden des Bodenbelags führen.



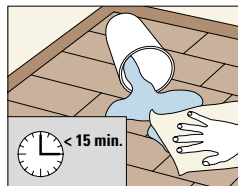
- Reinigen Sie den Boden erst 48 bis 72 Stunden nach dem Verlegen.



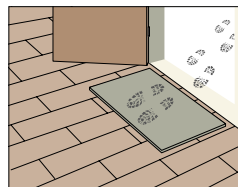
- Entfernen Sie Schmutz regelmäßig durch Fegen, feuchtes Wischen oder Staubsaugen.
- Reinigen Sie die Ziele gelegentlich nebelfeucht mit einem geeigneten Vinylzielecleaner.
- Reinigen Sie die Ziele nicht mit aggressiven, scheuernden Reinigungsprodukten.
- Die Vinylziele dürfen nicht gewacht werden, da dies zu einer sehr glatten Oberfläche führen würde.



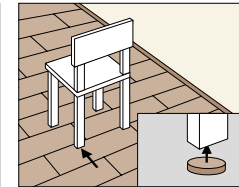
- Reinigen Sie die Ziele nicht mit einem Dampfreiniger.



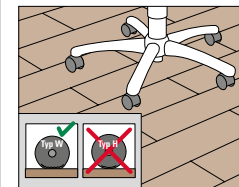
- Nehmen Sie Flüssigkeiten schnellstmöglich innerhalb von 15 Minuten vom Boden auf.



- Verwenden Sie Schmutzfangmatten, um das Einschleppen grober Verunreinigungen und kleiner Steine zu vermeiden, die die Vinylziele beschädigen könnten.

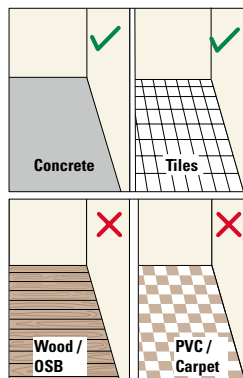


- Verwenden Sie Filzgleiter unter Ihren Möbeln.



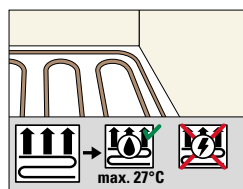
- Die Vinylziele eignen sich für weiche Stuhlrollen (Hartbodenrollen).

1. Consignes d'utilisation et de pose



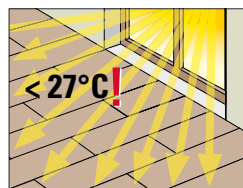
1.1 Domaine d'utilisation

- Pour une utilisation en intérieur.
- Convient à une pose sur chape, béton et carrelage.
- Ne convient pas à une pose sur des sols existants en bois, liège, OSB, parquet, stratifié, vinyle ou moquette.
- Convient aux pièces humides, comme par ex. les salles de bains.
- Ne convient pas aux salles d'eau ou aux caves humides.



1.2 Chauffage par le sol

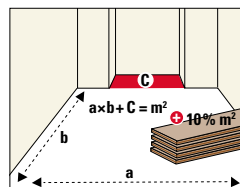
- Convient aux systèmes de chauffage par le sol à eau chaude jusqu'à une température maximale de 27°C.
- Ne convient pas aux systèmes de chauffage électrique par le sol !



1.3 Rayonnement lumineux

- Convient sous certaines conditions aux pièces avec des baies vitrées et un fort ensoleillement. Veillez à installer une protection solaire suffisante afin d'éviter que le sol ne chauffe à des températures supérieures à 27°C.

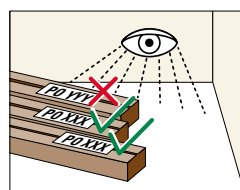
2. Avant la pose



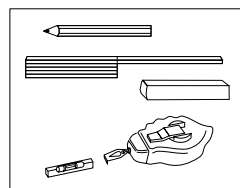
2.1 Détermination de la quantité nécessaire

Mesurez la longueur et la largeur de la pièce dans laquelle les lames doivent être posées.

Si la pièce comporte des niches ou des décrochements, mesurez ces zones séparément.
Prévoyez environ dix pour cent de lames en plus pour pallier les erreurs, les chutes et d'éventuels dommages futurs.

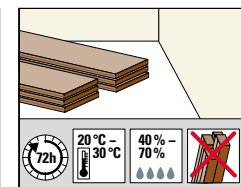
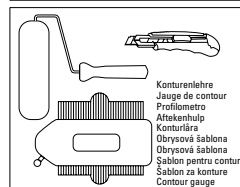


Remarque : Si vous utilisez des lames d'un même modèle provenant de plusieurs paquets, vérifiez que tous les numéros de lot (n° de commande) sont identiques afin d'éviter toute différence de teinte.



2.2 Outils nécessaires pour la pose

- Mètre pliant,
- Cordeau à poudre ou craie,
- Cutter,
- Gabarit, crayon, papier ou carton pour tracer des formes irrégulières
- Rouleau à enduire pour l'application du primaire.

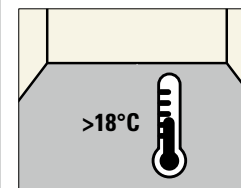


2.3 Stockage et acclimatation des lames en vinyle

Après l'achat et jusqu'à la pose, veillez à toujours transporter et stocker les lames en vinyle à l'horizontale !

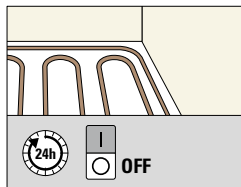
Avant la pose, les lames en vinyle doivent être à température ambiante :

- Sortez les lames de leur emballage 72 heures avant la pose et stockez-les à l'horizontale dans la pièce où vous souhaitez les poser, à une température comprise entre min. 20°C et max. 30°C et à un taux d'humidité de l'air compris entre 40 % et 70 %.
- Pendant ces 72 heures, ne superposez que le nombre de lames contenu dans un emballage.



La température de la surface de pose (support) doit être au minimum de 18°C.

3. Préparation du support

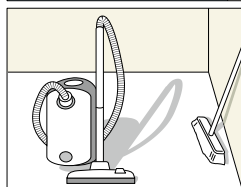
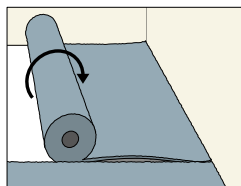


3.1 Chauffage par le sol

- Convient aux systèmes de chauffage par le sol à eau chaude jusqu'à une température maximale de 27°C.
- Ne convient pas aux systèmes de chauffage électrique par le sol !
- La température du chauffage par le sol ne doit **normalement** pas dépasser 27°C (c'est-à-dire pendant le fonctionnement après la pose des lames en vinyle).
- Le chauffage par le sol doit fonctionner correctement et chauffer de manière homogène.

Éteignez le chauffage 24 heures avant de commencer la préparation du support.

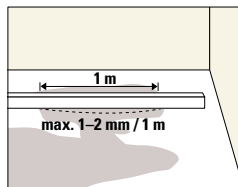
Laissez le chauffage éteint jusqu'à ce que la préparation du support et la pose soient entièrement terminées.



3.2 Nettoyer, égaliser et apprêter le support

Les lames en vinyle autocollantes sont posées sur le sol existant (**chape, chape fluide, béton, carrelage**). Il doit être soigneusement préparé avant de pouvoir poser les lames. Nettoyez l'intégralité de la surface. Elle doit être propre, exempte de poussière et de graisse, et lisse :

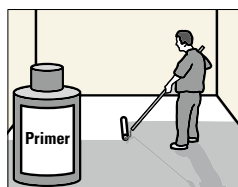
- Les revêtements de sol inadaptés, par ex. la moquette, doivent être retirés.
- Retirez tous les résidus de l'ancien revêtement de sol. La poussière de ponçage et tous les résidus doivent être soigneusement retirés.
- Si le sol a été peint, la peinture doit être complètement sèche.
- Comblez toutes les fissures, tous les trous et tous les joints à l'aide d'un produit de rebouchage adapté.



Une fois la surface lisse et propre, les éventuelles irrégularités (max. 1 à 2 mm sur une longueur de 1 m) doivent être corrigées à l'aide d'un enduit ou d'un enduit de ragréage adapté. Un mastic fluide permet de lisser et de niveler toute la surface du sol en une seule étape de travail. Pour cela, place des bandes de rive sur les murs pour les découper. La surface propre est ensuite apprêtée. Pour les sols absorbants, utilisez un primaire. Appliquez-le au pinceau sur les bords ; utilisez un rouleau pour les grandes surfaces. Laissez ensuite sécher le primaire. Mélangez le mastic fluide selon le rapport de mélange indiqué jusqu'à obtenir une texture homogène, et veillez à ne pas former de bulles d'air dans le mastic une fois appliqué. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du fabricant concerné. Si le sol présente encore des irrégularités après le séchage, poncez ces zones à l'aide d'une ponceuse excentrique. Passez ensuite l'aspirateur soigneusement sur le sol.

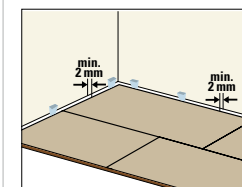
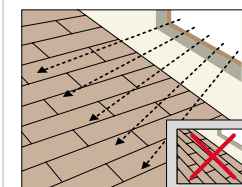
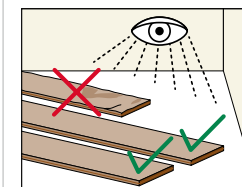
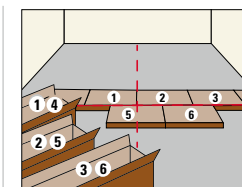


Une surface parfaitement lisse et ensuite traitée avec un primaire (surface de contact entre la colle et le support) est indispensable pour garantir une bonne adhérence !



Appliquez le primaire de manière uniforme sur le support nivelé et enduit. Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation du fabricant concerné.

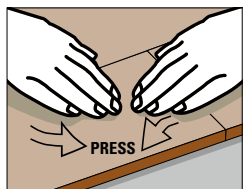
4. Poser des lames en vinyle



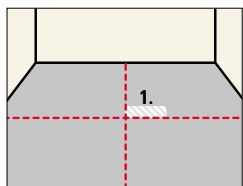
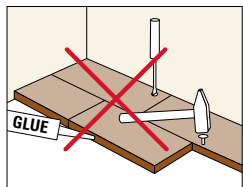
4.1 Remarques générales

Remarque :

- Mélangez les lames provenant des différents paquets.
- Avant la pose, vérifiez que les lames en vinyle ne présentent pas de défauts ou de taches.
- N'utilisez pas de lames endommagées.
- Ne posez pas les lames parallèlement aux fenêtres, mais perpendiculairement.
- Il convient d'éviter une exposition directe au soleil (par ex. à travers de grandes baies vitrées), car les lames risquent de se dilater fortement et d'être endommagées de manière irréversible.
- Lors de la pose, veillez à laisser un espace d'au moins 2 mm entre le revêtement et tous les éléments fixes (par ex. murs, piliers).

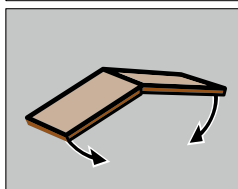
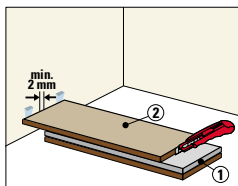
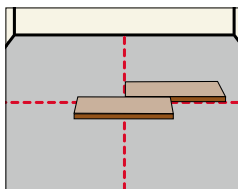
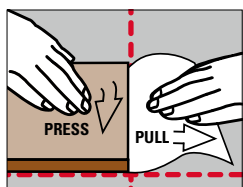


- Important : Ne faites pas glisser les lames jusqu'à leur emplacement définitif, mais posez-les soigneusement directement à l'endroit prévu.
- N'essayez pas de décaler ou de déplacer les lames après le collage, car cela endommagerait la surface de contact.
- Il n'est pas possible de recoller les lames décollées, car les surfaces de collage ne sont plus intactes.
- Les lames ne doivent pas être vissées, clouées ou collées à l'aide d'une colle supplémentaire au sol.



4.2 Pose des lames

Commencez par poser les lames en vinyle autocollantes au milieu de la pièce. Marquez pour cela le centre de la pièce, sans tenir compte des décrochements ou des niches. Pour cela, reliez les centres de deux murs opposés à l'aide d'une ligne tracée à la craie. Marquez le centre de cette ligne. Tracez ensuite une autre ligne à la craie perpendiculairement à cette ligne, en direction des deux murs latéraux. Commencez par poser les lames en vinyle autocollantes à l'intersection des deux lignes. Posez maintenant la première lame. Retirez pour cela un morceau du papier de protection au dos et alignez la lame exactement sur la ligne de repère au centre de la pièce. Retirez progressivement le reste du papier de protection au dos de la lame tout en appuyant fermement celle-ci contre le sol.



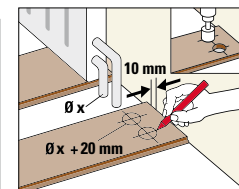
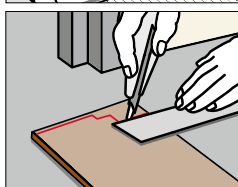
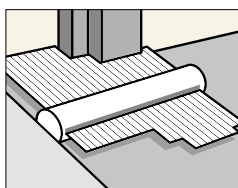
Posez immédiatement une deuxième rangée à côté afin de conserver l'alignement droit. La deuxième lame est posée avec un décalage d'au moins un tiers par rapport à la première lame. Un décalage de joint se crée alors automatiquement.

Une fois arrivé au mur, posez une lame (1) à fleur de la dernière lame posée, de tous les côtés. Posez ensuite une autre lame (2) par-dessus pour servir de gabarit et faites-la glisser en laissant un espace d'environ 2 mm par rapport au mur. Entaillez délicatement la lame située au milieu des trois. Pliez ensuite la lame au niveau du bord entaillé. Vérifiez que la lame découpée s'adapte parfaitement à l'espace avant de la mettre en place.

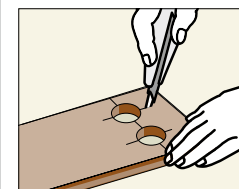
Ne découpez pas la lame directement sur le sol non protégé. Utilisez toujours un support dont le matériau est résistant aux coupes.

4.3 Découpe dans des formes spéciales

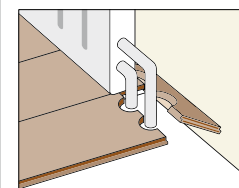
Pour les coupes complexes au niveau des cadres de porte ou dans les niches, placez une autre lame, une règle ou un gabarit de découpe sur la lame à ajuster.



Reportez sur la lame l'emplacement des trous nécessaires au niveau des tuyaux de chauffage, puis percez les ouvertures à l'aide d'une mèche Forstner. Avant de percer, placez un support sous la lame, par ex. un panneau en mousse rigide. Optez pour un diamètre de trou légèrement supérieur à celui du tuyau ; cela facilitera la mise en place de la lame. Découpez les passages entre les trous de manière à pouvoir enfiler la lame sur les tuyaux.

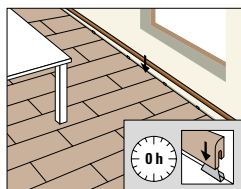


Découpez sans mèche Forstner : À l'aide d'un cutter, entaillez les trous carrés sur les lames, puis enlevez-les. Dans ce cas, veillez à ce que les coupes ne soient pas trop grandes, afin qu'elles puissent encore être recouvertes par les rosaces des radiateurs.



Découpez ensuite le passage et faites passer la lame au-dessus des tuyaux.

5. Entretenir des lames en vinyle

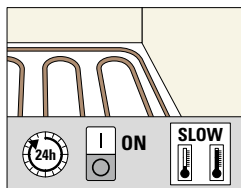


4.4 Après la pose

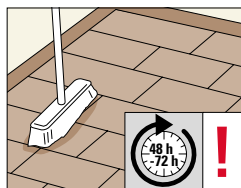
- Les plinthes peuvent être posées immédiatement après la pose.



- Les lames en vinyle autocollantes sont praticables immédiatement après la pose.



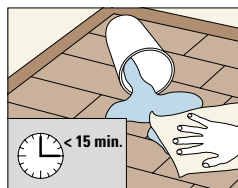
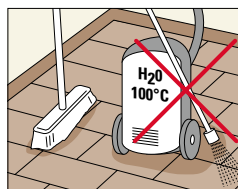
- 24 heures après la pose des lames, le chauffage par le sol peut être remis en service et monté progressivement en température.
- Une mise en service trop rapide du chauffage et des températures supérieures à 27°C peuvent causer des dommages irréparables au revêtement de sol.



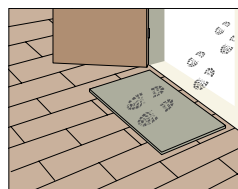
- Ne nettoyez le sol qu'après 48 à 72 heures suivant la pose.



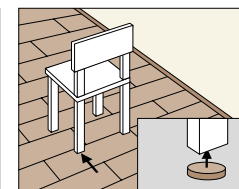
- Éliminez régulièrement les saletés en balayant, en passant un chiffon humide ou l'aspirateur.
- Nettoyez les lames de temps en temps à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un produit d'entretien adapté aux lames en vinyle.
- Ne nettoyez pas les lames avec des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Les lames en vinyle ne doivent pas être cirées, cela rendrait leur surface trop lisse.
- Ne nettoyez pas les lames avec un nettoyeur à vapeur.



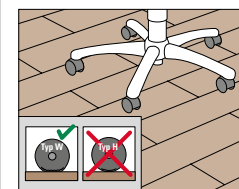
- Essuyez les liquides tombés sur le sol dès que possible, dans les 15 minutes.



- Utilisez des tapis anti-salissure pour éviter d'introduire des saletés grossières et des petits cailloux qui pourraient endommager les lames en vinyle.

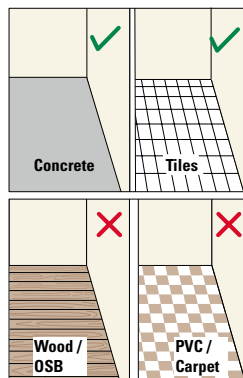


- Utilisez des patins en feutre sous vos meubles.



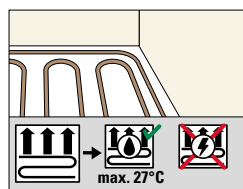
- Les lames en vinyle sont adaptées aux roulettes souples (roulettes pour sols durs).

1. Istruzioni per l'applicazione e la posa



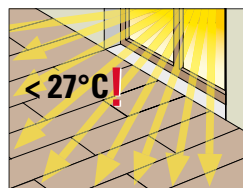
1.1 Campo di impiego

- Per l'uso in ambienti interni.
- Adatto alla posa su massetto, calcestruzzo e piastrelle.
- Non adatto alla posa su pavimenti esistenti in legno, sughero, OSB, parquet, laminato, vinile o moquette.
- Adatto ad ambienti umidi, come ad es. il bagno.
- Non adatto ad ambienti esposti all'acqua o a cantine.



1.2 Riscaldamento a pavimento

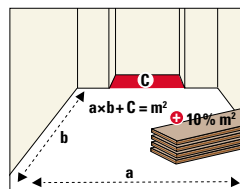
- Adatto per riscaldamenti a pavimento ad acqua calda fino a una temperatura massima del pavimento di 27 °C.
- Non adatto per riscaldamenti a pavimento elettrici!



1.3 Irraggiamento luminoso

- Idoneo, ma con limitazioni, per ambienti dotati di vetrate a tutta altezza e soggetti a forte irraggiamento solare. Accertarsi che sia presente un'adeguata protezione solare, in modo da evitare che la temperatura del pavimento superi i 27 °C.

2. Prima della posa

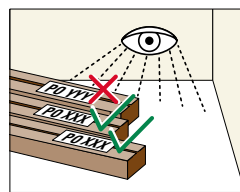


2.1 Calcolo della quantità necessaria

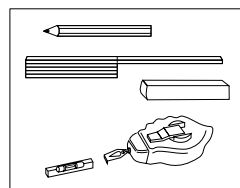
Misurare la lunghezza e la larghezza dell'ambiente in cui verranno posati i listoni.

In caso di nicchie o dislivelli, effettuare le misurazioni separatamente per ciascuna sezione.

È opportuno prevedere circa un dieci per cento di listoni in più per compensare errori, tagli di adattamento ed eventuali sostituzioni future.

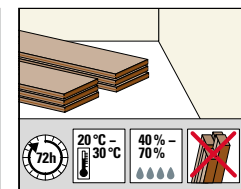
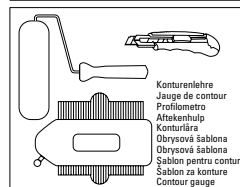


Nota: Se i listoni dello stesso modello provengono da confezioni diverse, verificare che tutti i numeri di lotto (n. PO) siano identici per evitare variazioni di colore.



2.2 Attrezzi necessari per la posa

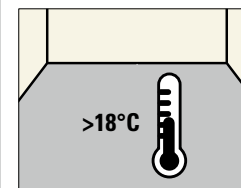
- Metro pieghevole,
- filo tracciatore o gesso,
- taglierino,
- calibro per contorni, matita, carta o cartone per tracciare forme irregolari,
- rullo per la stesura del primer.



2.3 Stoccaggio e acclimatazione dei listoni in vinile

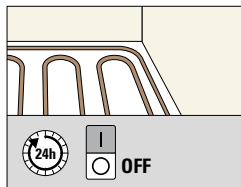
Dopo l'acquisto e fino al momento della posa, trasportare e conservare sempre i listoni in vinile in posizione orizzontale! Prima della posa i listoni in vinile devono acclimatarsi alla temperatura dell'ambiente:

- rimuoverli dall'imballo almeno 72 ore prima della posa e conservarli orizzontalmente nel locale di installazione, a una temperatura compresa tra 20 °C e 30 °C e con un'umidità relativa tra il 40% e il 70%.
- Durante il periodo di acclimatazione di 72 ore, non sovrapporre più listoni di quelli contenuti in una singola confezione.



La temperatura della superficie di posa (supporto) deve essere pari ad almeno 18 °C.

3. Preparazione del supporto



3.1 Riscaldamento a pavimento

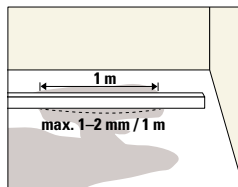
- Adatto per riscaldamenti a pavimento ad acqua calda fino a una temperatura massima del pavimento di 27 °C.
- Non adatto per riscaldamenti a pavimento elettrici!
- La temperatura del riscaldamento a pavimento non deve superare **in generale** i 27 °C (ovvero durante l'utilizzo successivo alla posa dei listoni in vinile).
- Il riscaldamento a pavimento deve essere perfettamente funzionante e garantire una distribuzione uniforme del calore.

Spegnere il riscaldamento 24 ore prima dell'inizio della preparazione del supporto. Mantenere il riscaldamento spento fino al completamento sia della preparazione del supporto sia dei lavori di posa.

3.2 Pulizia, livellamento e applicazione del primer sul supporto

I listoni in vinile autoadesivi possono essere posati sul pavimento esistente (**massetto, massetto autolivellante, calcestruzzo, piastrelle**). Prima della posa, il supporto deve essere preparato accuratamente. Pulire tutta la superficie, che deve risultare pulita, priva di polvere e grasso e liscia:

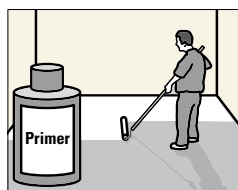
- Rimuovere i rivestimenti non idonei, come ad es. la moquette.
- Eliminare ogni residuo del precedente rivestimento. Rimuovere con attenzione la polvere derivante dalla levigatura e tutte le parti sciolte.
- Se il pavimento è stato trattato con vernice, assicurarsi che questa sia completamente asciutta prima di procedere.
- Riempire tutte le crepe, i fori e le fughe con uno stucco idoneo.



Una volta ottenuta una superficie pulita e uniforme, eventuali dislivelli (max. 1 – 2 mm su 1 m di lunghezza) devono essere corretti mediante uno stucco o un prodotto livellante appropriato. Utilizzando uno stucco fluido, è possibile lisciare e livellare l'intera superficie del pavimento in un'unica applicazione. A tale scopo, applicare lungo le pareti delle strisce isolanti perimetrali, in modo da separare le pareti. Successivamente, stendere il primer sulla superficie del pavimento pulita. In caso di pavimenti assorbenti, utilizzare un primer penetrante. Applicarlo lungo i bordi con un pennello, mentre sulle superfici più ampie è consigliato l'uso di un rullo. Lasciare infine asciugare il primer penetrante. Preparare lo stucco autolivellante rispettando le proporzioni indicate, mescolandolo fino a ottenere un composto omogeneo, privo di grumi e senza incorporare bolle d'aria durante la stesura. Osservare sempre le istruzioni di lavorazione del rispettivo produttore. Se, dopo l'asciugatura, il pavimento presenta ancora irregolarità, levigare questi punti con una levigatrice eccentrica. Successivamente, aspirare accuratamente la superficie del pavimento.

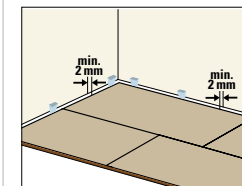
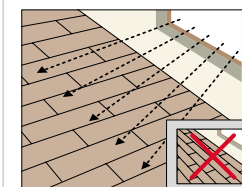
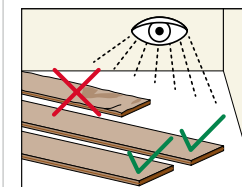
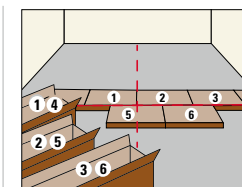


Una superficie perfettamente liscia e successivamente trattata con primer (superficie di contatto tra colla e supporto) è un requisito fondamentale per una corretta incollatura.



Applicare il primer in modo uniforme sul supporto livellato e stuccato. Osservare sempre le istruzioni di lavorazione del rispettivo produttore.

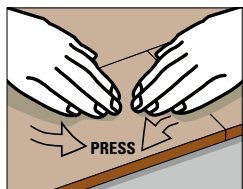
4. Posa dei pavimenti vinilici



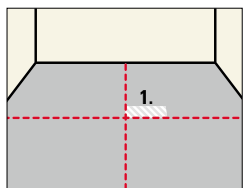
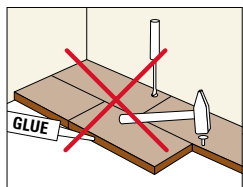
4.1 Indicazioni generali

Nota:

- Mescolare tra loro i listoni provenienti da confezioni diverse.
- Prima della posa verificare che i listoni in vinile siano privi di danni o macchie.
- Non utilizzare listoni danneggiati.
- I listoni non devono essere posati parallelamente alle finestre, ma ad angolo retto rispetto ad esse.
- Evitare un'intensa esposizione al sole (ad es. a causa di finestre di grandi dimensioni), in quanto i listoni possono subire una dilatazione eccessiva e danni irreversibili.
- Durante la posa, assicurarsi di mantenere una distanza minima di 2 mm dai bordi di tutti gli elementi fissi (ad es. pareti, pilastri).



- Importante: Non spingere i listoni fino a quando non raggiungono la posizione corretta, ma collocarli con precisione nel punto corretto.
- Dopo l'incollaggio, evitare di spostare o riposizionare i listoni, poiché ciò potrebbe compromettere la superficie di contatto.
- I listoni che si sono staccati non possono essere reincollati, in quanto le superfici di incollaggio non sono più integre.
- I listoni non devono essere fissati al supporto mediante viti, chiodi o ulteriori adesivi.

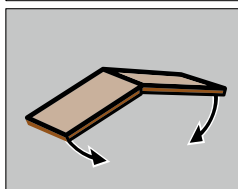
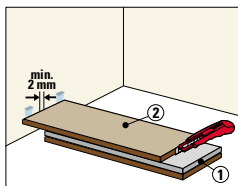
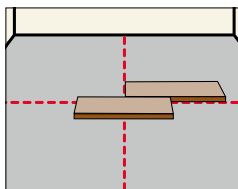
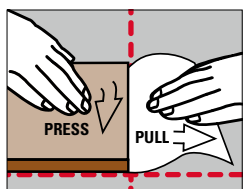


4.2 Posa dei listoni

Iniziare la posa dei listoni autoadesivi in vinile partendo dal centro della stanza. Individuare e segnare il centro della stanza, senza considerare eventuali dislivelli o nicchie. Tracciare con il gesso una linea che colleghi i punti centrali di due pareti opposte. Segnare il punto centrale di questa linea. Tracciare ora un'altra linea perpendicolare alla prima, diretta verso le altre due pareti.

La posa dei listoni in vinile autoadesivi deve iniziare nel punto di intersezione delle due linee.

Posare ora il primo listone. Rimuovere a tal scopo una parte della carta protettiva sul retro e posizionare il listone perfettamente lungo la linea di riferimento al centro della stanza. Rimuovere pian piano il resto della carta protettiva dal retro del listone, premendolo con forza sul pavimento.



Posizionare immediatamente una seconda fila di listoni accanto alla prima, così da mantenere un allineamento perfettamente rettilineo. Il secondo listone va posato sfalsato di almeno un terzo rispetto al primo. In questo modo si crea una posa con giunti sfalsati.

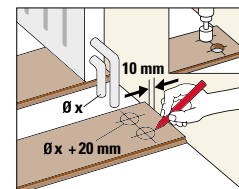
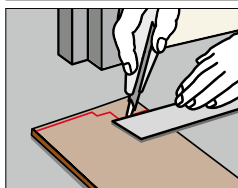
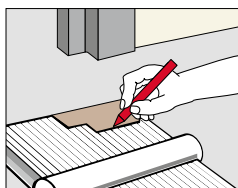
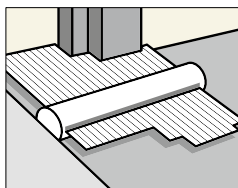
Una volta raggiunta la parete, posizionare un listone (1) sopra l'ultimo listone installato, a filo su tutti i lati. Collocare sopra di essa un secondo listone (2) da utilizzare come dima, mantenendolo a circa 2 mm dalla parete. Incidere con attenzione il listone centrale dei tre. Piegare quindi il listone lungo il bordo inciso.

Verificare che la sezione del listone si inserisca perfettamente nello spazio prima di rimuovere la carta protettiva e di posizionare il listone.

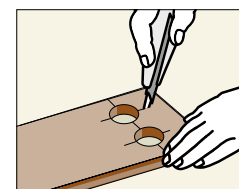
Non effettuare il taglio direttamente su pavimenti non protetti. Utilizzare sempre una base di appoggio adeguata resistente al taglio.

4.3 Taglio su misura per forme speciali

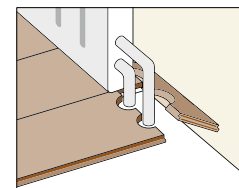
Per tracciare tagli complessi in corrispondenza di telai di porte o nicchie, appoggiare un altro listone, un righello o una dima di contornatura sul listone da adattare.



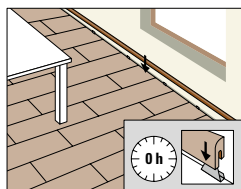
Tracciare sul listone la posizione dei fori necessari in corrispondenza dei tubi del riscaldamento e praticare i fori utilizzando una punta Forstner. Per la foratura, collocare sotto il listone un supporto adeguato, ad esempio un pannello in schiuma rigida. Scegliere un diametro del foro leggermente maggiore rispetto a quello del tubo, così da facilitare l'adattamento del listone. Tagliare le nervature tra i fori in modo che il listone possa essere infilato attorno ai tubi.



Intagli senza punta Forstner: tracciare i fori sui listoni con un taglierino in modo da formare dei quadrati e rimuovere la parte incisa. In questo caso, però, realizzare intagli di dimensioni tali da poter essere successivamente coperte dalle rosette dei radiatori.



Successivamente, incidere le nervature e inserire il listone attorno ai tubi.

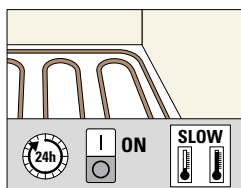


4.4 Dopo la posa

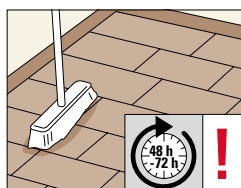
- I battiscopa possono essere installati direttamente dopo la posa.



- I listoni in vinile autoadesivi sono calpestabili subito dopo la posa.



- Dopo 24 ore dalla posa dei listoni, il riscaldamento a pavimento può essere riattivato e portato gradualmente alla temperatura desiderata.
- Un aumento troppo rapido della temperatura o valori superiori a 27 °C possono provocare danni irreparabili al pavimento.

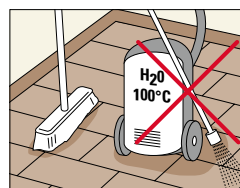


- Effettuare la pulizia del pavimento non prima di 48 - 72 ore dalla posa.

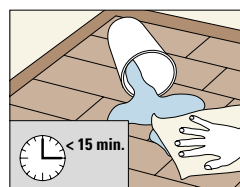
5. Cura dei pavimenti vinilici



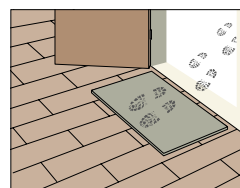
- Rimuovere regolarmente lo sporco spazzando, con un panno umido o l'aspirapolvere.
- Periodicamente, pulire i listoni con un panno leggermente umido e un detergente specifico per pavimenti in vinile.
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi per la pulizia dei listoni.
- I listoni in vinile non devono essere trattati con cere, poiché potrebbero diventare eccessivamente scivolosi.



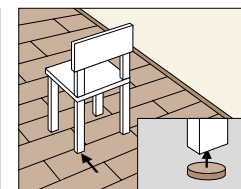
- Non utilizzare pulitori a vapore per la manutenzione del pavimento.



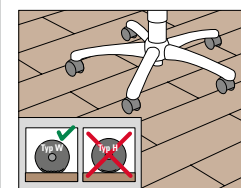
- Eventuali liquidi versati devono essere rimossi il più rapidamente possibile, entro 15 minuti.



- Per prevenire danni ai listoni in vinile, è consigliabile utilizzare tappetini antisporcio che impediscano l'ingresso di detriti, sabbia o piccoli sassolini.

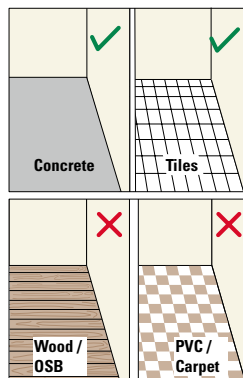


- Utilizzare dei feltrini sotto i mobili.



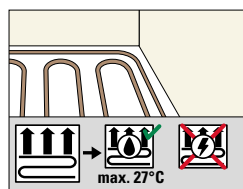
- I listoni in vinile sono adatti alle rotelle morbide delle sedie (rotelle per pavimenti duri).

1. Gebruiksaanwijzing en leginstructies



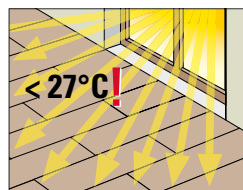
1.1 Toepassingsgebied

- Voor gebruik binnenshuis.
- Geschikt om te leggen op dekvloeren, beton en tegels.
- Niet geschikt om te leggen op bestaande houten, kurk-, OSB-, parket-, laminaat-, vinyl- PVC- of tapijtvloeren.
- Geschikt voor vochtige ruimtes, zoals badkamers.
- Niet geschikt voor natte ruimtes of vochtige kelders.



1.2 Vloerverwarming

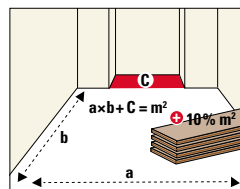
- Geschikt voor vloerverwarming met warmwatercirculatie tot een vloertemperatuur van maximaal 27 °C.
- Niet geschikt voor elektrische vloerverwarming!



1.3 Lichtinval

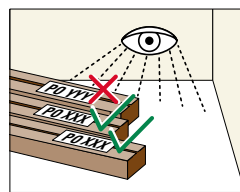
- Beperkt geschikt voor ruimtes met ramen tot aan de vloer en veel zonlicht. Zorg voor voldoende zonwering om te voorkomen dat de vloer warmer wordt dan 27 °C.

2. Voor het leggen

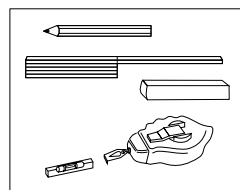


2.1 Bepalen van de benodigde hoeveelheid

Meet de lengte en breedte van de ruimte waar de vloerdelen moeten worden gelegd. Als de ruimte nissen of verspringingen heeft, meet deze delen dan apart. Je hebt ongeveer tien procent extra vloeroppervlak nodig om rekening te houden met fouten, reststukken en eventuele toekomstige beschadigingen.

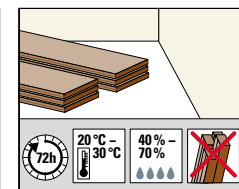
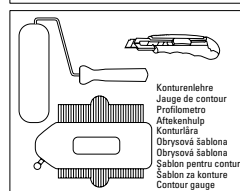


Aanwijzing: Als je vloerdelen van één model uit verschillende pakketten gebruikt, controleer dan of alle partijnummers (PO-nr.) hetzelfde zijn om kleurverschillen te voorkomen.



2.2 Benodigd gereedschap voor het leggen

- Duimstok,
- snoer of krijt,
- stanleymes,
- contourmal, potlood, papier of karton om onregelmatige vormen na te tekenen,
- verfroller voor het aanbrengen van de primer.

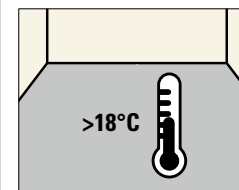


2.3 Opslag en acclimatisatie van de PVC-vloerdelen

Zorg ervoor dat je de PVC-vloerdelen na aankoop en tot het moment van leggen altijd horizontaal vervoert en opslaat!

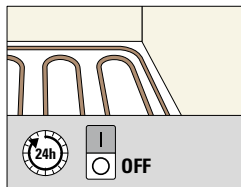
Voordat je de PVC-vloer legt, moeten de PVC-vloerdelen op kamertemperatuur worden gebracht:

- Haal de vloerdelen 72 uur voor de plaatsing uit de verpakking en bewaar ze horizontaal bij een kamertemperatuur van minimaal 20 °C tot maximaal 30 °C en een luchtvochtigheid tussen 40 en 70% in de ruimte waar ze zullen worden gelegd.
- Leg gedurende deze 72 uur niet meer planken op elkaar dan er in één verpakking zitten.



De temperatuur van de ondergrond moet minimaal 18 °C bedragen.

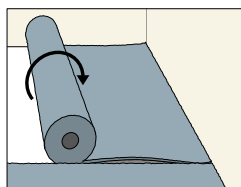
3. Voorbereiding van de ondergrond



3.1 Vloerverwarming

- Geschikt voor vloerverwarming met warmwatercirculatie tot een vloertemperatuur van maximaal 27 °C.
- Niet geschikt voor elektrische vloerverwarming!
- De temperatuur van de vloerverwarming mag **in het algemeen** (d. w.z. tijdens het gebruik na de installatie van de PVC-vloerdelen) niet hoger zijn dan 27 °C.
- De vloerverwarming moet naar behoren werken en gelijkmatig opwarmen.

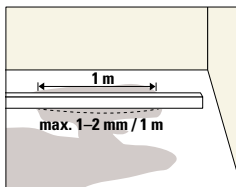
Schakel de verwarming 24 uur voor aanvang van de voorbereiding van de ondergrond uit. Laat de verwarming uitgeschakeld totdat de voorbereiding van de ondergrond en de legwerkzaamheden volledig zijn afgerond.



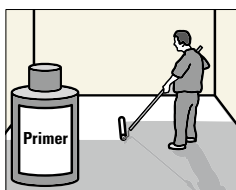
3.2 De ondergrond reinigen, egaliseren en gronden

De PVC-vloerdelen worden op de bestaande vloer (**dekvloer, zelfnivellerende dekvloer, beton, tegels**) gelegd. Dit moet zorgvuldig worden voorbereid voordat de vloerdelen kunnen worden gelegd. Reinig het gehele oppervlak. Het moet schoon, stof- en vetvrij en glad zijn:

- Ongeschikte vloerbedekkingen, zoals tapijt, moeten worden verwijderd.
- Verwijder alle resten van de oude vloerbedekking. Slijpstof en alle losse deeltjes moeten grondig worden verwijderd.
- Als de vloer is geveerd, moet de verf volledig droog zijn.
- Vul alle scheuren, gaten en voegen op met een geschikte scheurvuller.



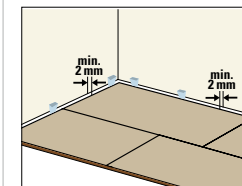
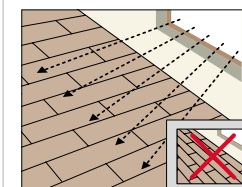
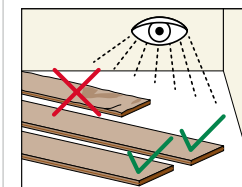
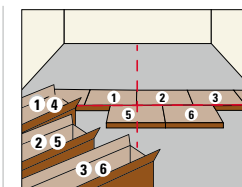
Als het oppervlak glad en schoon is, moeten eventuele oneffenheden (max. 1–2 mm over een lengte van 1 m) worden geëgaliseerd met een geschikte plamuur of egalisatiemassa: Met vloeibare plamuur kan het gehele vloeroppervlak in één keer worden gladgestreken en geëgaliseerd. Daarvoor worden rondom langs de wanden randisolatiestroken aangebracht, zodat de vloer niet rechtstreeks tegen de wanden aanligt. De schone vloer wordt vervolgens voorzien van een grondlaag. Gebruik een grondverf voor zuigende ondergronden. Breng de grondverf aan de randen aan met een kwast; gebruik bij grote oppervlakken een roller. Laat de grondverf vervolgens drogen. Meng de vloeibare plamuur volgens de aangegeven mengverhouding tot een klontvrije massa en zorg ervoor dat er geen luchtballen in de aangebrachte plamuur terechtkomen. Volg altijd de verwerkingsinstructies van de betreffende fabrikant. Als de vloer na het drogen nog oneffenheden vertoont, schuur deze plekken dan met een excentrische schuurmachine. Veeg de vloer daarna grondig schoon.



Een volledig glad oppervlak dat vervolgens met primer is behandeld (het contactoppervlak tussen de lijm en de ondergrond) is een voorwaarde voor een goede hechting.

Breng de primer gelijkmatig aan op de geëgaliseerde en geplamuurde ondergrond. Volg altijd de verwerkingsinstructies van de betreffende fabrikant.

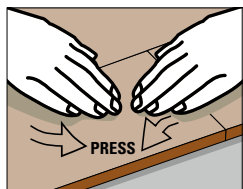
4. Vinyl-vloerdelen leggen



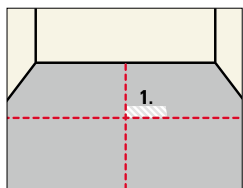
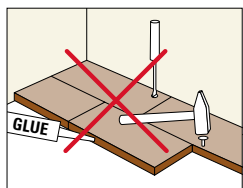
4.1 Algemene aanwijzingen

Aanwijzing:

- Meng de vloerdelen uit de verschillende verpakkingen door elkaar.
- Controleer de PVC-vloerdelen vóór het leggen op beschadigingen of vlekken.
- Gebruik geen beschadigde vloerdelen.
- Leg de vloerdelen niet parallel aan de ramen, maar haaks daarop.
- Sterke zonlichtinval (bijvoorbeeld door grote ramen) moet worden vermeden, omdat de vloerdelen daar sterker uitzetten en onherstelbaar beschadigd kunnen raken.
- Zorg er bij het leggen voor dat er een randafstand van minimaal 2 mm wordt aangehouden ten opzichte van alle vaste onderdelen (bijv. muren, steunpilaren).



- Belangrijk: Schuif de vloerdelen niet op hun plek, maar leg ze meteen zorgvuldig op de juiste plaats.
- Probeer de vloerdelen na het verlijmen niet te verschuiven of te verplaatsen, omdat het contactoppervlak hierdoor beschadigd raakt.
- Het opnieuw vastlijmen van losgekomen vloerdelen is niet mogelijk omdat de lijmoppervlakken niet meer intact zijn.
- De vloerdelen mogen niet aan de vloer worden vastgeschroefd, vastgespijkerd of met extra lijm worden bevestigd.

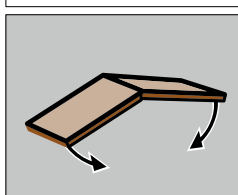
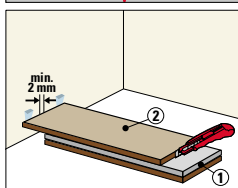
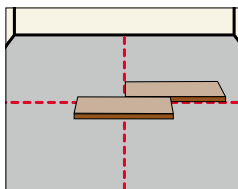
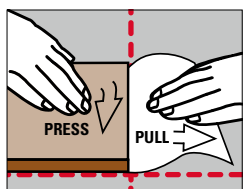


4.2 Leggen van de vloerdelen

Begin met het leggen van de PVC-vloerdelen in het midden van de ruimte. Markeer hiervoor het midden van de ruimte, ongeacht eventuele verspringingen of nissen. Trek hiervoor een krijtlijn tussen de middelpunten van twee tegenover elkaar liggende muren. Selecteer het middelpunt van deze lijn. Trek nu loodrecht op deze lijn nog een krijtlijn naar de twee zijwanden.

Begin met het leggen van de zelfklevende PVC-vloerdelen op het snijpunt van de twee lijnen.

Leg nu het eerste vloerdeel. Trek hiervoor een stukje van het bescherm papier aan de achterkant los en leg het vloerdeel precies tegen de hulplijn in het midden van de ruimte aan. Verwijder het resterende bescherm papier beetje bij beetje van de achterkant van het vloerdeel en druk het vloerdeel daarbij stevig op de vloer.



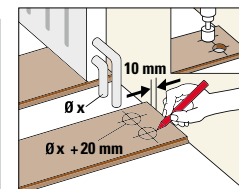
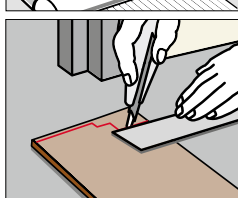
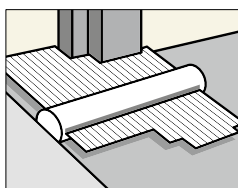
Leg meteen een tweede rij ernaast om de rechte lijn te behouden. Het tweede vloerdeel wordt minstens een derde verspringend ten opzichte van het eerste vloerdeel gelegd. Daardoor ontstaat een harmonieus totaalbeeld.

Als je bij de muur bent aangekomen, leg je een vloerdeel (1) zo dat deze aan alle kanten gelijk ligt met het laatst gelegde vloerdeel. Leg vervolgens nog een vloerdeel (2) erop als mal en schuif deze op een afstand van ongeveer 2 mm van de muur. Kerf voorzichtig de middelste van de drie vloerdelen (1) in. Breek het vloerdeel vervolgens bij de ingekerfde rand door. Controleer of het vloerdeel precies in de opening past voordat je het bescherm papier verwijdert en het vloerdeel op zijn plaats legt.

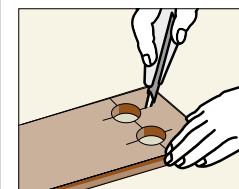
Snijd het vloerdeel niet op de onbeschermde vloer op maat. Gebruik altijd een geschikte, snijbestendige ondergrond.

4.3 Op maat snijden bij speciale vormen

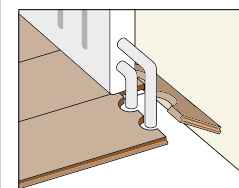
Voor ingewikkelde sneden rond deurkozijnen of in nissen teken je de vorm af op het vloerdeel dat moet worden aangepast. Gebruik hiervoor een extra vloerdeel, een liniaal of een contourmal.



Breng de positie van de benodigde gaten voor de verwarmingsbuizen over op het vloerdeel en boor de buisopeningen uit met een Forstnerboor. Leg bij het boren een onderlaag onder het vloerdeel, bijvoorbeeld een plaat van hardschuim. Kies een gatdiameter die iets groter is dan de buisdiameter; dan past het vloerdeel beter. Snijd de ribben tussen de gaten zo door dat het vloerdeel over de buizen geschoven kan worden.

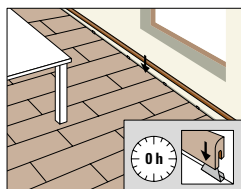


Uitsparingen zonder forstnerboor: Kerf met een stanleymes vierkante gaten in de vloerdelen en breek deze eruit. Kies in dat geval echter uitsparingen die niet groter zijn dan dat ze nog door de rozetten van de radiatoren kunnen worden afgedekt.



Snijd vervolgens de ribben door en schuif het vloerdeel over de buizen.

5. Vinyl-vloerdelen onderhouden

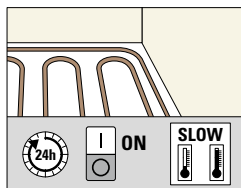


4.4 Na het leggen

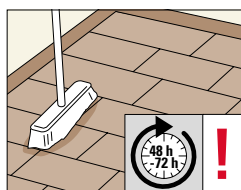
- Plinten kunnen direct na het leggen worden aangebracht.



- De zelfklevende PVC-vloerdelen zijn direct na het leggen beloopbaar.



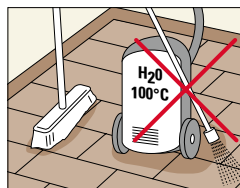
- 24 dagen na het leggen van de vloerdelen kan de vloerverwarming weer worden ingeschakeld en langzaam worden opgestart.
- Het te snel opstarten van de verwarming en temperaturen boven 27 °C kunnen onherstelbare schade aan de vloerbedekking veroorzaken.



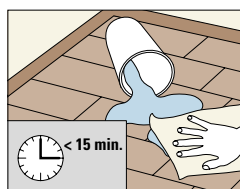
- Reinig de vloer pas 48 tot 72 uur na het leggen.



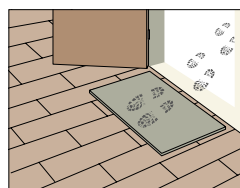
- Verwijder vuil regelmatig door te vegen, met een vochtige doek af te nemen of te stofzuigen.
- Reinig de vloerdelen af en toe licht vochtig met een geschikte reiniger voor PVC-vloerdelen.
- Reinig de vloerdelen niet met agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- De PVC-vloerdelen mogen niet in de was worden gezet, omdat dit tot een zeer glad oppervlak kan leiden.



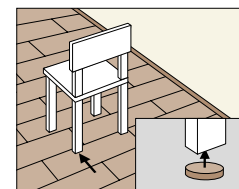
- Reinig de vloerdelen niet met een stoomreiniger.



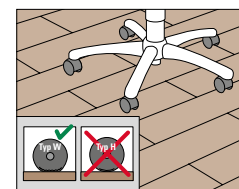
- Neem vloeistoffen zo snel mogelijk, binnen 15 minuten, van de vloer op.



- Gebruik schoonloopmatten om te voorkomen dat grof vuil en kleine steentjes naar binnen worden gelopen die de PVC-vloerdelen kunnen beschadigen.

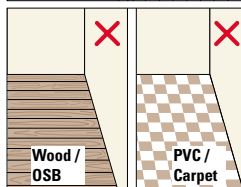
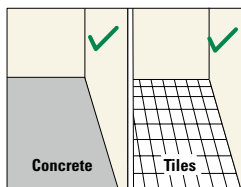


- Gebruik viltglijders onder meubels.



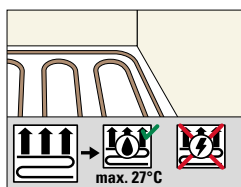
- De PVC-vloerdelen zijn geschikt voor zachte stoelwielen, oftewel wielen voor harde vloeren.

1. Bruks- och läggingsanvisningar



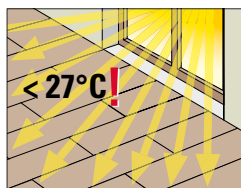
1.1 Användningsområde

- För användning inomhus.
- Lämpad förläggning på avjämningsmassa, betong och kakel.
- Inte lämpad förläggning på befintliga trägolv, kork, OSB-, parkett-, laminat-, vinylgolv eller heltäckningsmattor.
- Lämpad för fuktiga utrymmen, t.ex. badrum.
- Inte lämpad för våtrum eller fuktiga källarutrymmen.



1.2 Golvvärme

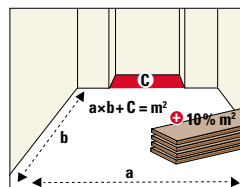
- Lämplig för varmvattenbaserade golvvärmesystem med en golvtemperatur på högst 27 °C.
- Inte lämpad för elektrisk golvvärme!



1.3 Ljusinstrålning

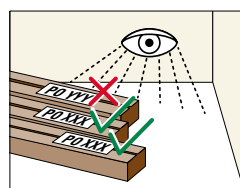
- Lämpar sig i begränsad utsträckning för rum med fönster i golvnivå och stark solinstrålning. Säkerställ tillräckligt solskydd för att förhindra att golvet värms upp till temperaturer över 27 °C.

2. Läs innanläggning

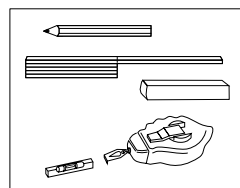


2.1 Beräkning av nödvändig mängd

Mät längden och bredden på det rum där plankorna ska läggas. Om rummet har nischer eller utskjutningar ska du mäta dessa avsnitt separat. Du behöver ungefär 10 % mer plankyta för att kompensera för fel, tillskärning och täcka eventuella framtida skador.

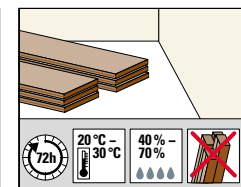
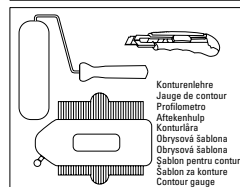


OBS! Om du använder plankor av en modell från flera paket ska du kontrollera om alla batchnummer (PO-Nr.) är samma för att förhindra färgavvikelser.



2.2 Verktyg som behövs för läggningen

- Måttstock,
- snörslå eller krita,
- brytbladskniv,
- konturmall, blyertspenna, papper eller kartong för att rita av oregelbundna former,
- roller för grundning.

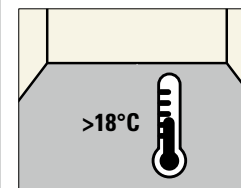


2.3 Förvaring och acklimatisering av vinylplankorna

Transportera och förvara vinylplankorna vågrätt efter köpet och fram till läggningen!

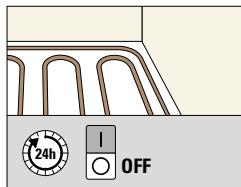
Innan läggningen måste vinylplankornas temperatur anpassas till rumstemperaturen:

- Ta ut plankorna ur förpackningen 72 timmar före installationen och förvara dem vågrätt i en rumstemperatur på minst 20 °C till högst 30 °C vid en luftfuktighet mellan 40 och 70 % i det rum där de ska läggas.
- Under dessa 72 timmar ska du endast lägga så många plankor på varandra som det finns i en förpackning.



Läggingsytans (underlagets) temperatur måste vara minst 18 °C.

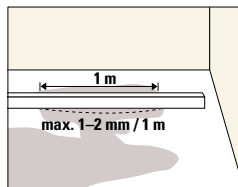
3. Underlagsförberedelse



3.1 Golvvärme

- Lämplig för varmvattenbaserade golvvärmesystem med en golvtemperatur på högst 27 °C.
- Inte lämpad för elektrisk golvvärme!
- Golvvärmens temperatur får **generellt** (alltså vid användning efter läggningen av vinylplankorna) inte överskrida 27 °C.
- Golvvärmen måste fungera felfritt och värmas upp jämnt.

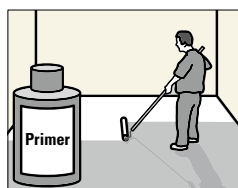
Stäng av värmen 24 timmar innan du påbörjar förberedelserna av underlaget. Värmen ska vara avstängd ända tills förberedelserna av underlaget och läggningen har slutförts helt.



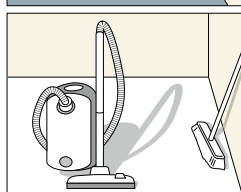
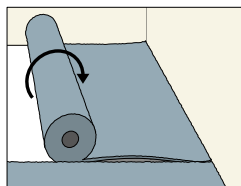
När ytan är slät och ren måste eventuella ojämnheter (max. 1–2 mm på en längd på 1 m) jämnas ut med lämpligt spackel eller fogmassa. Hela golvytan kan jämnas av och planas till med flytspackel i ett enda arbetssteg. Då fästs kantband hela vägen längs väggarna för att frigöra väggarna. Grunda sedan den rena golvytan. Använd djupgrund för absorberande underlag. Vid kanterna ska du måla på den med en pensel, på stora ytor med en roller. Låt sedan djupgrundningen torka. Blanda flytspacklet klumpfritt enligt det angivna blandningsförhållandet och undvik luftfickor i det fördelade flytspacklet. Följ alltid tillverkarens anvisningar för användning. Om golvet uppvisar ojämnheter efter torkningen ska du slipa dessa ställen med en excenterslip. Dammsug sedan golvytan noggrant.



För tillräcklig vidhäftning krävs en helt slät yta som har grundats (kontaktytan mellan limmet och underlaget).



Applicera grundningen jämnt på det utjämnade och spacklade underlaget. Följ alltid tillverkarens anvisningar för användning.



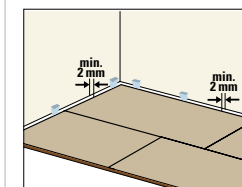
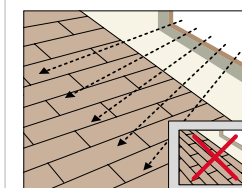
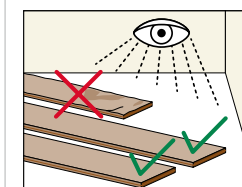
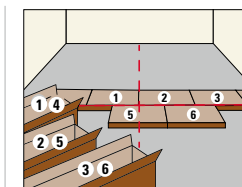
3.2 Rengöring, utjämnning och grundning av underlaget

Lägg de självhäftande vinylplankorna på det befintliga golvet (**avjämningsmassa, flytande golvmasa, betong, kakel**).

Detta måste förberedas noggrant innan plankorna kan läggas. Rengör hela ytan. Den måste vara ren, fri från damm och fett och slät:

- Golvbeläggningar som inte är lämpade, t.ex. heltäckningsmattor, måste avlägsnas.
- Avlägsna alla rester av den gamla golvbeläggningen. Slipdamm och alla lösa delar måste avlägsnas noggrant.
- Om golvet är målat måste färgen ha torkat helt.
- Fyll i samtliga sprickor, hål och fogar med lämpligt spackel.

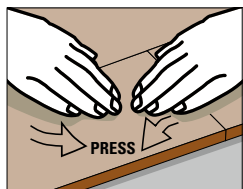
4. Lägga vinylbrädor



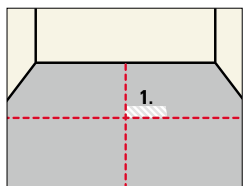
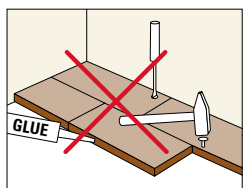
4.1 Allmänna anvisningar

OBS!

- Blanda plankorna från de olika förpackningarna med varandra.
- Innan läggningen ska du kontrollera att vinylplankorna inte är skadade eller har fläckar.
- Använd inga skadade plankor.
- Lägg inte plankorna parallellt med fönsterytor, utan i rät vinkel mot sådana.
- Stark solinstrålning (t.ex. genom stora fönster) ska förhindras, eftersom plankorna då expanderar mer och kan skadas permanent.
- Vid läggningen ska du säkerställa ett kantavstånd på minst 2 mm till alla fasta delar (t.ex. väggar och balkar).



- Viktigt: Skjut inte plankorna till rätt position, utan lägg dem noggrant direkt på rätt plats.
- Försök inte förskjuta eller flytta plankorna efter limningen – då skadas kontaktytan.
- Plankor som har lossat kan inte limmas fast igen eftersom limytorna inte längre är intakta.
- Plankorna får inte skruvas, spikas fast i golvet eller fästas med ytterligare lim.



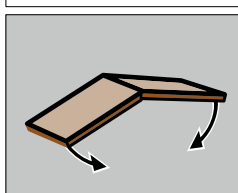
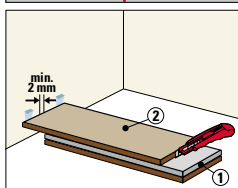
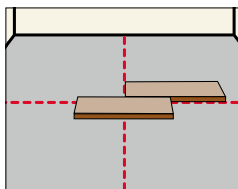
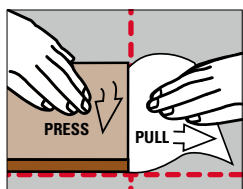
4.2 Läggnings av plankorna

Börja lägga de självhäftande vinylplankorna i mitten av rummet.

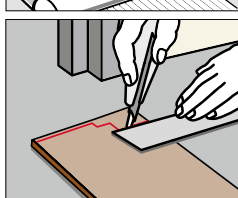
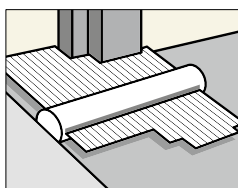
Markera för detta mitten av rummet, oberoende av eventuella utskjutningar eller nischer. Rita en linje mellan mittpunkterna på två motsatta väggar. Markera mittpunkten på denna linje. Rita i rät vinkel mot denna linje ytterligare en linje mellan de båda sidoväggarna.

Börja lägga de självhäftande vinylplankorna vid den punkt där de båda linjerna korsar varandra.

Lägg nu den första plankan. Dra då av en bit av skyddspappret på baksidan och lägg plankan direkt vid hjälplinjen i rummets mitt. Dra undan för undan av resten av skyddspappret från plankans baksida och tryck fast plankan ordentligt på underlaget. Lägg direkt en andra rad plankor bredvid så att plankorna ligger rakt. Lägg den andra plankan med minst en tredjedels förskjutning gentemot den första plankan.

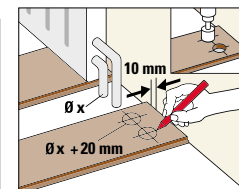


På så sätt skapar du en fogförskjutning. När du kommer till väggen ska du lägga en plank (1) exakt på den senast lagda plankan. Lägg sedan ytterligare en plank (2) som mall ovanpå och skjut den mot väggen så att den ligger ca 2 mm från väggen. Skär försiktigt ett snitt i den mellersta av de tre golvbrädorna. Knäck sedan plankan längs spårkanten. Kontrollera att plankavsnittet passar perfekt i luckan innan du avlägsnar skyddspappret och lägger plankan på plats. Skär inte till plankan på det oskyddade golvet. Använd alltid ett lämpat skärsäkert underlag.

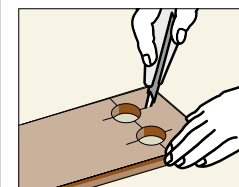


4.3 Tillskärning vid specialformer

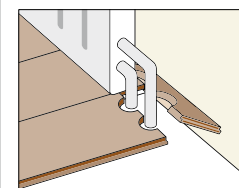
Komplicerade tillskärningar vid dörrkarmar eller i nischer markerar du genom att lägga på ytterligare en plank, en linjal eller en konturmall på den plank som ska skäras till.



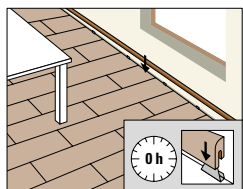
Vid värmerör ska du markera de nödvändiga hålen på plankan och borra rörhålen med en kvistbör. Vid borrhålen ska du lägga ett underlag under plankan, t.ex. en hårdskumskiva. Borra hålet en aning större än rörets diameter så att plankan blir enklare att placera. Skär till förbindelsedelarna mellan hålen så att plankan kan dras över rören.



Urskärningar utan kvistbör: Markera hålen kvadratiskt med en brytbladskniv på plankorna och bryt ut dem. Men då ska du bara göra hålen så stora att de kan täckas av radiatorrossetter.

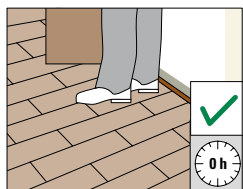


Kapa sidan förbindelsedelarna och dra plankan över rören.

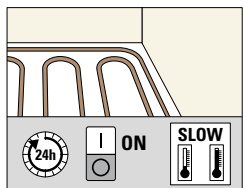


4.4 Efter läggningen

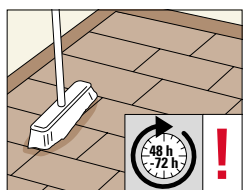
- Golvlister kan monteras direkt efter läggningen.



- De självhäftande vinylplankorna kan beträdas direkt efter läggningen.



- 24 timmar efter läggningen av plankorna kan golvvärmen sättas på igen och ökas långsamt.
- Vid för snabb ökning av värmen och temperaturer över 27 °C kan golvbeläggningen skadas permanent.

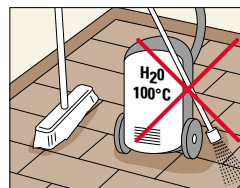


- Rengör inte golvet förrän 48 till 72 timmar efter läggningen.

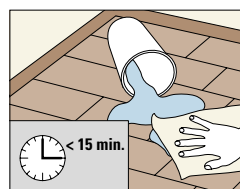
5. Skötsel av vinylbrädor



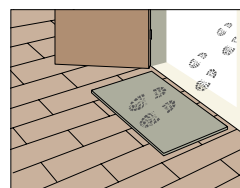
- Avlägsna regelbundet smuts genom sopning, våttorkning eller dammsugning.
- Rengör då och då plankorna lätt fuktigt med ett lämpat rengöringsmedel för vinylplankor.
- Rengör inte plankorna med aggressiva, slipande rengöringsprodukter.
- Du får inte vaxa vinylplankorna – då blir ytan väldigt hal.



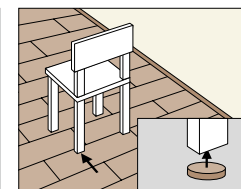
- Rengör inte plankorna med en ångtvätt.



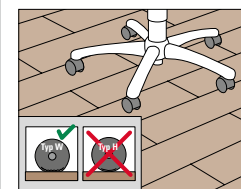
- Vätskor som hamnar på golvet ska tas upp så snabbt som möjligt, inom 15 minuter.



- Använd entrémattor så att du inte drar in grov smuts och små stenar som kan skada vinylplankorna.

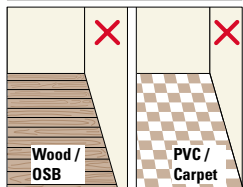
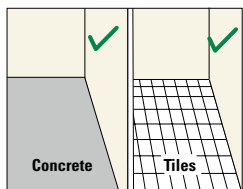


- Använd filttassar under möblerna.



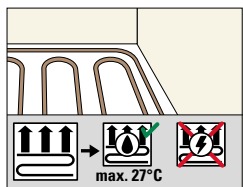
- Vinylplankorna är lämpade för mjuka stolshjul (hjul för hårda golv).

1. Pokyny k použití a pokládce



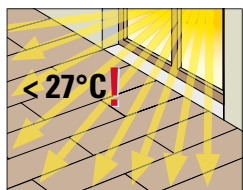
1.1 Oblast použití

- V interiéru.
- Vhodná pro pokládku na potěr, beton a dlažbu.
- Nevhodná pro pokládku na stávající dřevěné, korkové, OSB, parketové, laminátové či vinylové podlahy nebo koberce.
- Vhodná do vlhkých prostor, např. do koupelny.
- Nevhodná do mokrých prostor či vlhkých sklepních prostor.



1.2 Podlahové topení

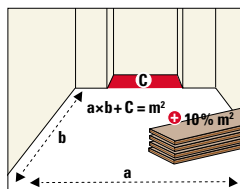
- Vhodné pro teplovodní podlahové vytápění do maximální teploty podlahy 27 °C.
- Nevhodná pro elektrické podlahové vytápění!



1.3 Přímé sluneční záření

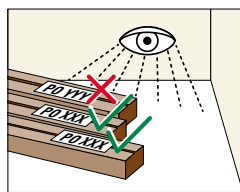
- Omezeně vhodné do místností s francouzskými okny a silným slunečním zářením. Zajištěte dostatečnou ochranu proti slunečnímu záření, aby nedošlo k zahřátí podlahy nad 27 °C.

2. Před pokládkou

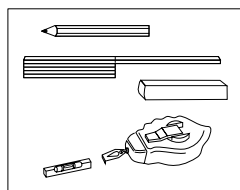


2.1 Výpočet požadovaného množství

Změřte délku a šířku místnosti, ve které se má podlaha položit. Pokud má místnost niky nebo výklenky, změřte tyto části samostatně. Počítejte s cca 10 % navíc na prořezy, odpad a případné opravy.

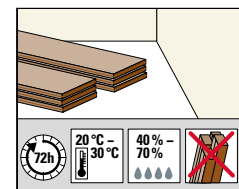
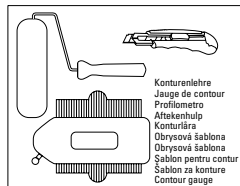


Upozornění: Pokud používáte lamely jednoho designu z více balení, zkontrolujte, zda se všechna čísla šarží (PO č.) shodují, aby nedošlo k barevným odchylkám.



2.2 Nářadí potřebné pro pokládku

- Skládací metr,
- vyměřovací křídová šňůra nebo značkovácí křída,
- odlamovací nůž,
- Kopírovací šablona, tužka, papír nebo karton pro obkreslení nepravidelných tvarů,
- Váleček na nanášení penetračního nátěru.

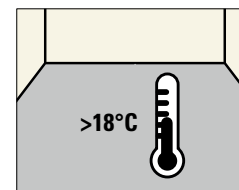


2.3 Uskladnění a aklimatizace vinylových podlah

Vinylové lamely vždy přepravujte a skladujte až do pokládky ve vodorovné poloze!

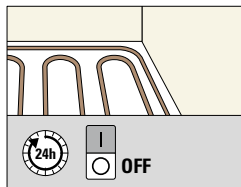
Před pokládkou je nutné nechat vinylové lamely aklimatizovat na pokojovou teplotu:

- Vyjměte lamely z obalu 72 hodin před pokládkou a skladujte je ve vodorovné poloze v místě pokládky, při pokojové teplotě min. 20 °C – max. 30 °C a při vlhkosti vzduchu 40 – 70 %.
- Během těchto 72 hodin na sebe naskládejte pouze tolik lamel, kolik se jich nachází v jednom balení.



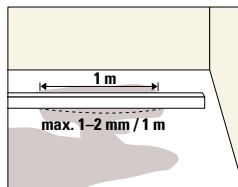
Teplota podkladu musí být minimálně 18 °C.

3. Příprava podkladu



3.1 Podlahové topení

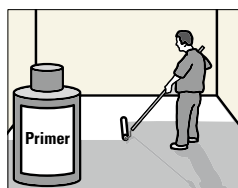
- Vhodná pro teplovodní podlahové vytápění do maximální teploty podlahy 27 °C.
- Nevhodná pro elektrické podlahové vytápění!
- Teplota podlahového topení nesmí **obecně** překročit 27 °C (tj. během provozu po pokládce vinylové podlahy).
- Podlahové topení musí fungovat zcela bezchybně a rovnoměrně se zahřívat. Topení vypněte 24 hodin před přípravou podkladu. Ponechte ho vypnuté až do dokončení přípravy podkladu a pokládky.



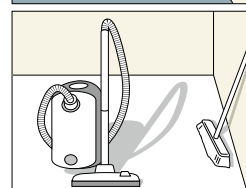
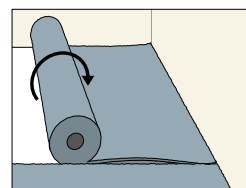
Pokud je povrch hladký a čistý, je nutné případné nerovnosti (max. 1 – 2 mm na délce 1 m) vyrovnat vhodnou stěrkou nebo samonivelační hmotou. Samonivelační stěrkou lze celý povrch podlahy vyhladit a vyrovnat v jednom pracovním kroku. Po obvodu stěn se osazují okrajové dilatační pásy, které oddělují stěny od podlahy. Následně se čistá podlaha napenetruje. Na savé podklady použijte hloubkovou penetraci. Na okrajích nanášejte štětcem, na velkých plochách použijte váleček. Hloubkovou penetraci poté nechte dobře zaschnout. Samonivelační stěrku smíchejte v předepsaném mísicím poměru bez hrudek, a zabraňte vzniku vzduchových bublin v nanesené stěrce. Vždy dodržujte pokyny pro zpracování od výrobce. Pokud je podlaha po zaschnutí stále ještě nerovná, obruste příslušná místa excentrickou bruskou. Poté podlahu důkladně vysajte.



Zcela hladký a penetrovaný povrch (kontaktní plocha mezi lepidlem a podkladem) je nezbytný pro dostatečné přilnutí.



Penetraci naneste rovnoměrně na vyrovnaný a vystěrkovaný podklad. Vždy dodržujte pokyny pro zpracování od výrobce.

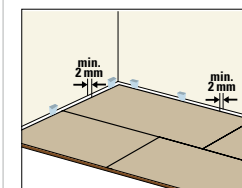
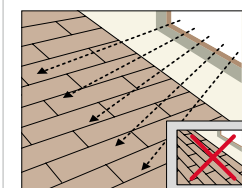
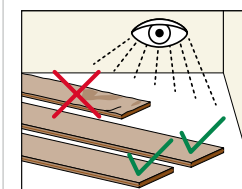
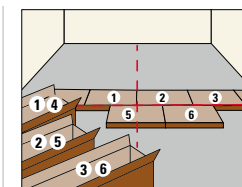


3.2 Čištění, vyrovnání a penetrace podkladu

Samolepicí vinylové lamely se pokládají na stávající podlahu (**potěr, samonivelační potěr, beton, dlažba**). Ta se musí před pokládkou podlahy pečlivě připravit. Celý povrch důkladně očistěte. Povrch musí být čistý, hladký, bez prachu a mastnoty:

- Nevhodné podlahové krytiny, např. koberce se musí odstranit.
- Odstraňte všechny zbytky staré podlahové krytiny. Brusný prach a všechny volné částice musí být důkladně odstraněny.
- Je-li podlaha natřena, musí být barva zcela zaschlá.
- Vyplňte všechny trhliny, díry a spáry vhodným tmelem na trhliny.

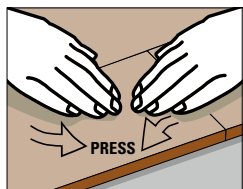
4. Pokládka vinylových lamel



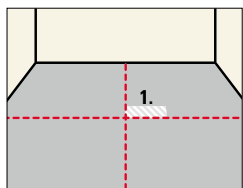
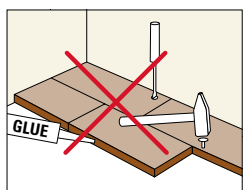
4.1 Všeobecné informace

Upozornění:

- Lamely z různých balení mezi sebou promíchejte.
- Před pokládkou zkontrolujte, zda lamely nejsou poškozené nebo na nich nejsou skvrny.
- Poškozené lamely nepoužívejte.
- Nepokládejte lamely rovnoběžně s okenními plochami, ale kolmo na ně.
- Je nutné se vyvarovat silného slunečního záření (např. přes velkoformátová okna), protože v těchto místech se mohou dílce výrazně roztahovat a mohou být nenávratně poškozeny.
- Při pokládce dodržujte minimální dilatační spáru 2 mm od všech pevných stavebních prvků (např. stěn, sloupů).



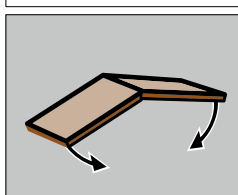
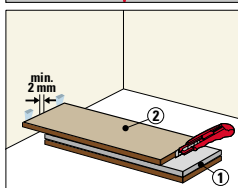
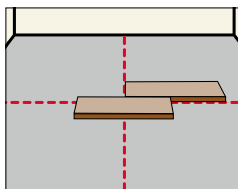
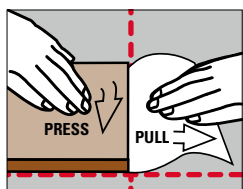
- Důležité: Lamely do správné polohy neposouvajte, ale pokládejte je rovnou přesně na místo.
- Lamely se po nalepení nepokoušejte posouvat ani přemísťovat, jelikož by tím došlo k poškození kontaktní plochy.
- Opětovné nalepení odlepených lamel již není možné z důvodu narušené kontaktní plochy.
- Lamely nesmí být k podkladu šroubovány, přibíjeny ani dodatečně lepeny.



4.2 Pokládka samolepicích vinylových podlah

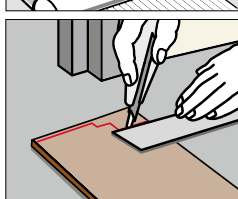
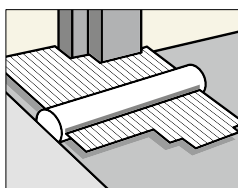
Pokládku samolepicích vinylových lamel začněte uprostřed místnosti. Označte si střed místnosti, nezávisle na výklencích nebo nikách. Spojte středy dvou protilehlých stěn křížovou čarou. Vyznačte střed čáry. Poté vedte kolmo k této linii další křížovou čáru směrem ke dvěma bočním stěnám.

S pokládkou samolepicích vinylových lamel začněte v průsečíku obou linií. Nyní položte první lamelu. Stáhněte kus ochranné fólie na zadní straně a položte lamelu přesně na pomocnou čáru ve středu místnosti. Dále stahujte zbývající kus ochranné fólie ze zadní strany lamely a přitom lamelu postupně přitlačujte k podlaze.



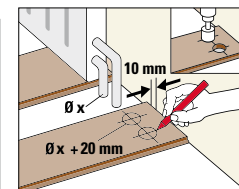
Okamžitě vedle první lamely položte druhou řadu, aby byl zachován rovný průběh. Druhou lamelu pokládejte s alespoň třetinovým přesazením vůči první lamelě. Tím vznikne přesazená spára.

Po dosažení stěny položte jednu lamelu (1) na poslední položenou lamelu tak, aby lícovala ze všech stran. Poté na ni položte další lamelu (2) jako šablonu a posuňte ji tak, aby byla ve vzdálenosti přibližně 2 mm od stěny. Prostřední ze tří lamel opatrně nařízněte. V místě řezu lamelu poté zlomte. Zkontrolujte, zda kus lamely přesně sedí do mezery, a až poté stáhněte ochrannou fólii a lamelu usadíte na své místo. Lamelu neřežte na nechráněné podlaze. Vždy použijte vhodnou podložku odolnou vůči proříznutí.

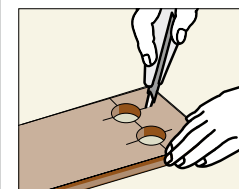


4.3 Řezání nepravidelných tvarů

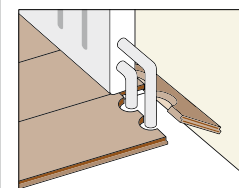
Složitější výřezy u zárubní dveří nebo ve výklencích přenesete tak, že na příslušnou lamelu přiložíte další lamelu, pravítko nebo šablonu.



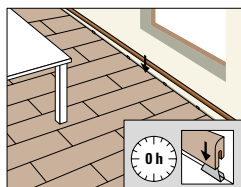
U radiátorových trubek přeneste polohu požadovaných otvorů na lamelu a vyvrtajte otvory pomocí Forstnerova vrtáku. Otvory vrtejte na podložce umístěné pod lamelou, např. z extrudovaného polystyrenu. Průměr otvorů by měl být o něco větší než průměr trubek, poté budete moci lamelu snadněji usadit. Nařízněte spoje mezi otvory tak, aby lamelu bylo možné usadit přes trubky.



Výřezy bez použití Forstnerova vrtáku: Nařízněte na lamelách otvory čtvercového tvaru odlamovacím nožem a vylomte je. V tomto případě by měly mít výřezy maximálně takovou velikost, aby je bylo možné zakrýt radiátorovými rozetami.



Poté rozřízněte spoje a usadte lamelu přes trubky.

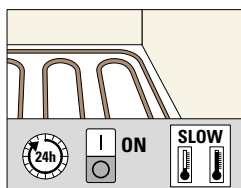


4.4 Po pokládce

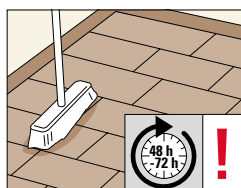
- Ihned po pokládce můžete položit soklové lišty.



- Samolepicí vinylová podlaha je pochozí ihned po pokládce.



- 24 hodin po pokládce lze opět zapnout podlahové vytápění a pomalu zvyšovat jeho výkon.
- Příliš rychlé zvyšování teploty topení a teploty nad 27 °C mohou způsobit nenávratné poškození vinylové podlahy.

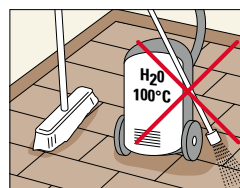


- Podlahu čistěte nejdříve 48–72 hodin po pokládce.

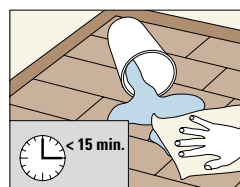
5. Údržba vinylových lamel



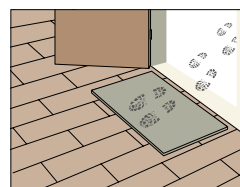
- Nečistoty pravidelně odstraňujte zmetáním, vlhkým vytíráním nebo vysáváním.
- Lamely občas vytřete vlhkým (ne mokrým) mopem s vhodným čisticím prostředkem na vinylové podlahy.
- Lamely nečistěte agresivními čisticími prostředky s abrazivním účinkem.
- Vinylové podlahy se nesmí voskovat, protože by to vedlo k velmi kluzkému povrchu.



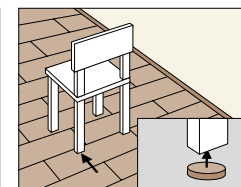
- Lamely nečistěte parním čističem.



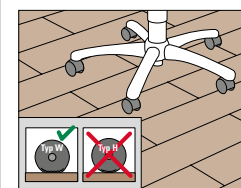
- Rozlité tekutiny odstraňte z podlahy co nejdříve, nejpozději do 15 minut.



- Používejte čisticí rohože, aby se zabránilo vnášení hrubých nečistot a drobných kamínků, které by mohly poškodit vinylovou podlahu.

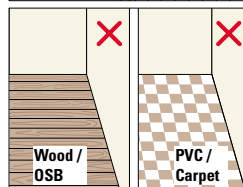
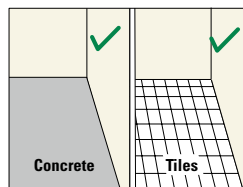


- Pod nábytek použijte plstěné podložky.



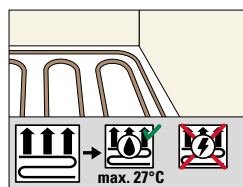
- Tyto vinylové lamely jsou vhodné pro židle s měkkými kolečky (na tvrdé podlahy).

1. Pokyny na použitie a pokládku



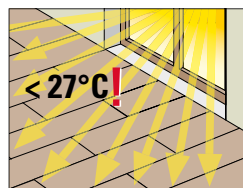
1.1 Oblasť použitia

- Do interiéru.
- Vhodná na pokládku na poter, betón a dlaždice.
- Nevhodná na pokládku na existujúce drevené, korkové, OSB, parketové, laminátové, vinylové podlahy alebo koberce.
- Vhodná do vlhkých priestorov, napr. do kúpeľne.
- Nevhodná do mokrých priestorov ani vlhkých pivničných priestorov.



1.2 Podlahové kúrenie

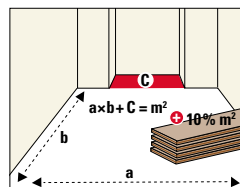
- Vhodná pre podlahové kúrenie s teplovodným okruhom do maximálnej teploty podlahy 27 °C.
- Nevhodná pre elektrické podlahové kúrenie!



1.3 Priame slnečné žiarenie

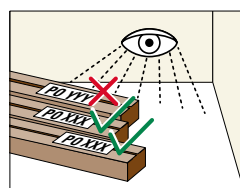
- Obmedzene vhodná do miestností s francúzskymi oknami a silným slnečným žiarením. Zabezpečte dostatočnú ochranu pred slnkom, aby sa zabránilo prehriatiu podlahy nad 27 °C.

2. Pred položením

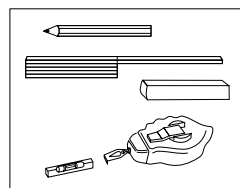


2.1 Výpočet požadovaného množstva

Zmerajte dĺžku a šírku miestnosti, v ktorej sa bude podlaha pokladať. Ak má miestnosť niky alebo výklenky, zmerajte tieto časti samostatne. Rátajte s cca 10 % navyše na rezy, odpad a prípadné opravy.

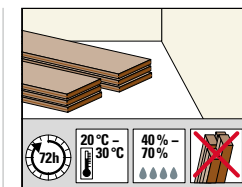
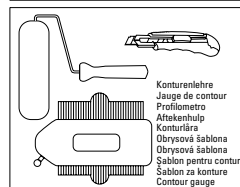


Upozornenie: Ak používate lamely jedného dizajnu z viacerých balení, skontrolujte, či sú všetky čísla šarží (PO č.) zhodné, aby ste predišli farebným odchýlkam.



2.2 Potrebné náradie na pokládku

- Skladací meter,
- kriedová šnúra alebo krieda,
- odlamovací nôž,
- Kopírovacia šablóna, ceruzka, papier alebo kartón na obkreslenie nepravidelných tvarov.
- Valček na nanášanie penetračného náteru.

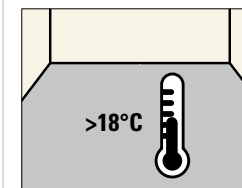


2.3 Skladovanie a aklimatizácia vinylových podláh

Vinylové lamely vždy prepravujte a skladujte až do pokládky vo vodorovnej polohe!

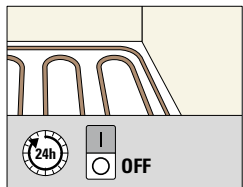
Pred pokládkou je potrebné nechať vinylové lamely aklimatizovať na izbovú teplotu:

- Vyberte lamely z obalu 72 hodín pred pokládkou a skladujte ich vo vodorovnej polohe v miestnosti, kde sa budú kládať, pri izbovej teplote min. 20 °C - max. 30 °C a pri vlhkosti vzduchu 40 – 70 %.
- Počas týchto 72 hodín ukladajte na seba len toľko lamiel, koľko je v jednom balení.



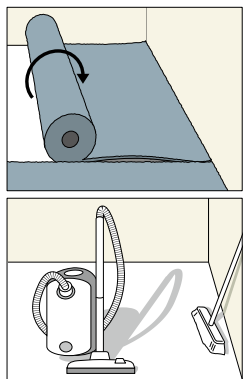
Teplota podkladu musí byť minimálne 18 °C.

3. Príprava podkladu



3.1 Podlahové kúrenie

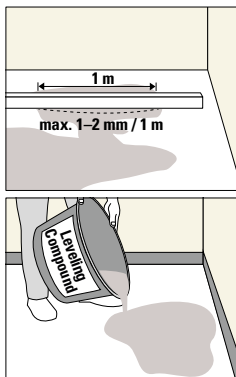
- Vhodná pre teplovodné podlahové kúrenie do maximálnej teploty podlahy 27 °C.
 - Nevhodná pre elektrické podlahové kúrenie!
 - Teplota podlahového kúrenia nesmie **všeobecne** prekročiť 27 °C (t. j. počas prevádzky po pokládke vinylovej podlahy).
 - Podlahové kúrenie musí fungovať bezchybne a rovnomerne sa zahrievať.
- Vypnite kúrenie 24 hodín pred prípravou podkladu.
- Nechajte ho vypnuté, kým nebude príprava podkladu a pokládka úplne dokončená.



3.2 Čistenie, vyrovnanie a penetrácia podkladu

Samolepiace vinylové lamely sa kladú na existujúcu podlahu (**poter, samonivelačný poter, betón, dlaždice**). Tú je treba pred pokládkou starostlivo pripraviť. Celý povrch dôkladne očistite. Podklad musí byť čistý, hladký, bez prachu a mastnoty:

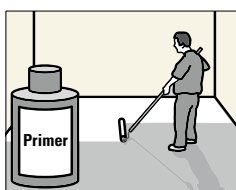
- Nevhodné podlahové krytiny, ako napr. koberce, je potrebné odstrániť.
- Odstráňte všetky zvyšky starej podlahovej krytiny. Brúsny prach a všetky voľné častice je potrebné dôkladne odstrániť.
- Ak je podlaha natretá, farba musí byť úplne zaschnutá.
- Všetky trhliny, diery a škáry vyplňte vhodným tmelom na trhliny.



Ak je povrch hladký a čistý, je potrebné prípadné nerovnosti (max. 1 – 2 mm na dĺžke 1 m) vyrovnať vhodnou stierkovou alebo samonivelačnou hmotou. Samonivelačnou stierkou je možno celý povrch podlahy vyhladiť a vyrovnať v jednom pracovnom kroku. Po obvode stien sa osadzujú okrajové dilatačné pásy, ktoré oddeľujú steny od podlahy. Čistá podlahová plocha sa následne napenetruje. Na savé podklady použite hĺbkovú penetráciu. Na okrajoch nanášajte štetcom, na veľkých plochách použite valček. Hĺbkovú penetráciu potom nechajte dobre zaschnúť. Samonivelizačnú stierku zmiešajte v uvedenom miešacom pomere bez hrudiek a zabráňte vzniku vzduchových bublín v rozotretej stierke. Vždy dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu. Ak je podlaha po vyschnutí stále nerovná, tieto miesta prebrúste excentrickou brúskou. Potom podlahu dôkladne povysávajte.

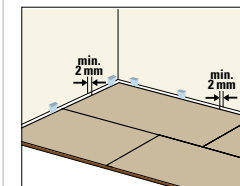
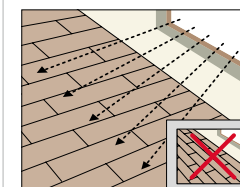
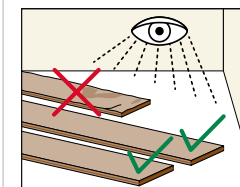
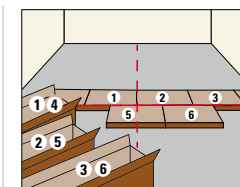


Zcela hladký a penetrovaný povrch (kontaktná plocha medzi lepidlom a podkladom) je nevyhnutný pre dostatočné priľnutie.



Penetráciu naneste rovnomerne na vyrovnaný a vystierkovaný podklad. Vždy dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu.

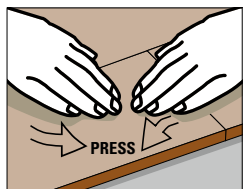
4. Pokládka vinylových lamiel



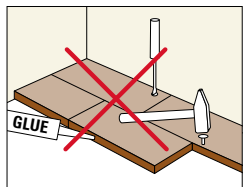
4.1 Všeobecné informácie

Upozornenie:

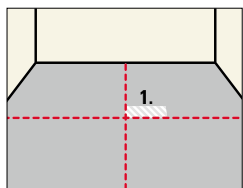
- Lamely z rôznych balení navzájom premiešajte.
- Pred pokládkou skontrolujte, či vinylové lamely nemajú poškodené miesta alebo škvrny.
- Nepoužívajte poškodené lamely.
- Lamely neukladajte rovnobežne s okennými plochami, ale kolmo na ne.
- Je potrebné zabrániť silnému slnečnému žiareniu (napr. cez veľkoformátové okná), pretože lamely sa môžu v takýchto miestach viac rozťahovať a nenávratne poškodiť.
- Pri pokládke dodržujte minimálnu dilatačnú škáru 2 mm od všetkých pevných stavebných prvkov (napr. stien, stĺpov).



- Dôležité: Lamely neposúvajte do správnej polohy, ale ukladajte ich rovno presne na miesto.
- Nepokúšajte sa lamely po nalepení posúvať ani premiestňovať, pretože by sa tým poškodila kontaktná plocha.
- Opätovné nalepenie odlepených lamiel už nie je možné z dôvodu narušenej kontaktnej plochy.

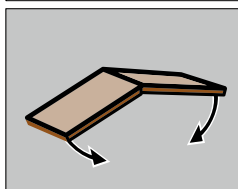
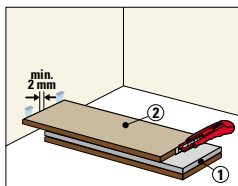
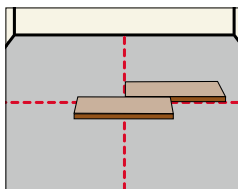
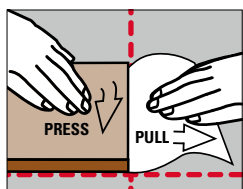


- Lamely nesmú byť k podkladu skrútkované, pribíjané ani dodatočne lepené.

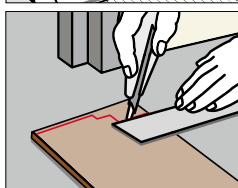
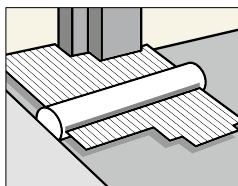


4.2 Pokládka samolepiacich vinylových podláh

Začnite s pokládkou vinylových lamiel uprostred miestnosti. Označte si stred miestnosti, nezávisle od výklenkov alebo nik. Spojte stredy dvoch protiľahlých stien kriedovou čiarou. Označte stred tejto línie. Potom vedte kolmo k tejto línii ďalšiu kriedovú čiaru smerom k dvom bočným stenám. Začnite s pokládkou vinylových lamiel v priesečníku oboch čiar. Teraz položte prvú lamelu. Stiahnite časť ochrannéj fólie na zadnej strane a položte lamelu presne na pomocnú čiaru v strede miestnosti. Ďalej stiahnite zvyšnú časť ochrannéj fólie zo zadnej strany lamely a pritom lamelu postupne pritláčajte k podlahe.

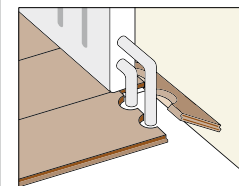
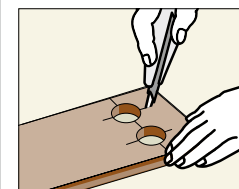
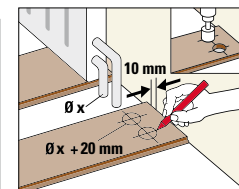


Hneď vedľa položte druhý rad, aby ste zachovali rovný smer pokládky. Druhú lamelu ukladajte s aspoň tretinovým presahom voči prvej lamele. Tým vznikne presadená škára. Po dosiahnutí steny položte jednu lamelu (1) na poslednú položenú lamelu tak, aby lícovala zo všetkých strán. Potom na ňu položte ďalšiu dosku (2) ako šablónu a posuňte ju tak, aby bola vo vzdialenosti približne 2 mm od steny. Prostrednú z troch lamiel opatrne narežte. Potom lamelu prehnite v mieste narezania a odlomte ju. Skontrolujte, či sa časť podlahovej lamely presne zmestí do medzery ešte skôr, ako odstránite ochrannú fóliu a dosku umiestnite na miesto. Lamely nerezte na nechránenom podklade. Vždy používajte vhodnú podložku odolnú proti prerezaniu.



4.3 Rezanie neštandardných tvarov

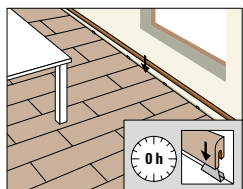
Zložité výrezy pri dverových zárubniach alebo vo výklenkoch prenesiete tak, že na príslušnú lamelu priložíte ďalšiu lamelu, pravítko alebo šablónu.



Pri radiátorových trubkách preneste polohu požadovaných otvorov na lamelu a vyvrtajte otvory pomocou Forstnerovho vrtáka. Otvory vrtajte na podložku umiestnenej pod lamelou, napr. z extrudovaného polystyrénu. Priemer otvorov by mal byť o niečo väčší než priemer trubiek, potom budete môcť lamelu ľahšie usadiť. Narežte spoje medzi otvormi tak, aby bolo možné lamelu usadiť cez trubky. Výrezy bez použitia Forstnerovho vrtáka:

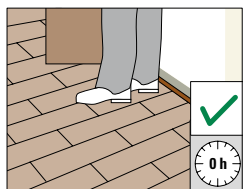
Narežte otvory na lamelách pomocou odlamovacieho noža do tvaru štvorca a vylomte ich. V tomto prípade by mali mať výrezy maximálne takú veľkosť, aby ich bolo možné zakryť radiátorovými rozetami.

Potom prerežte spoje a usadte lamelu cez trubky.

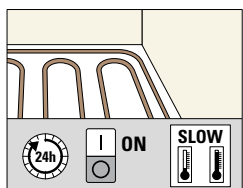


4.4 Po pokládke

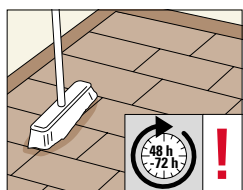
- Soklové lišty je možné namontovať ihneď po pokládke podlahy.



- Samolepiace vinylové podlahy sú pochôdzne ihneď po pokládke.



- Po 24 hodinách od pokládky podlahy je možné opäť zapnúť podlahové kúrenie a postupne zvyšovať jeho výkon.
- Príliš rýchle zvyšovanie teploty kúrenia a teploty nad 27 °C môžu spôsobiť nenávratné poškodenie vinylovej podlahy.

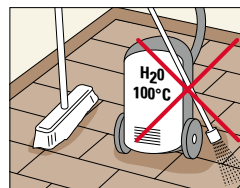


- Podlahu čistite najskôr 48 až 72 hodín po pokládke.

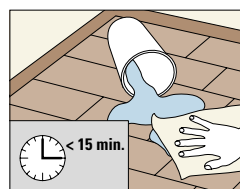
5. Údržba vinylových lamiel



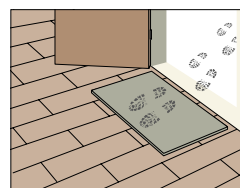
- Pravidelne odstraňujte nečistoty zametáním, vlhkým vytieraním alebo vysávaním.
- Lamely občas čistite jemne vlhkou handrou s vhodným čistiacim prostriedkom na vinylové podlahy.
- Lamely nečistite agresívnymi čistiacími prostriedkami s abrazívnym účinkom.
- Vinylové podlahy sa nesmú voskovať, pretože by to viedlo k vytvoreniu veľmi hladkého povrchu.



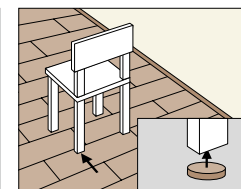
- Lamely nečistite parným čističom.



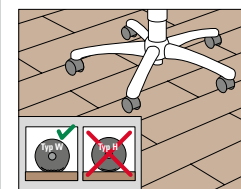
- Rozliate tekutiny odstráňte z podlahy čo najskôr, najneskôr do 15 minút.



- Používajte rohože na zachytávanie nečistôt, aby ste zabránili zanášaniam hrubých nečistôt a drobných kamienkov, ktoré by mohli poškodiť vinylovú podlahu.

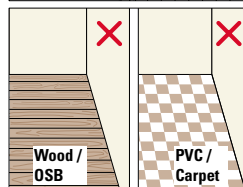
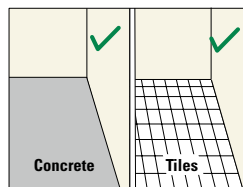


- Pod nábytok použite plstené podložky.



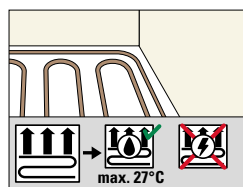
- Tieto vinylové lamely sú vhodné pre kancelárske stoličky s mäkkými kolieskami (na tvrdé podlahy).

1. Instrucțiuni de utilizare și montaj



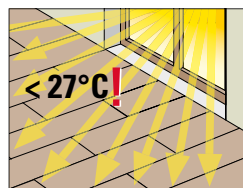
1.1 Domeniul de utilizare

- Pentru utilizarea în spații interioare.
- Adecvate pentru montarea pe șapă, beton și plăci ceramice.
- Nu sunt adecvate pentru montarea pe pardoseli existente din lemn, plută, OSB, parchet, laminat, vinil sau mochetă.
- Adecvate pentru încăperi umede, ca de ex. băi.
- Nu sunt adecvate pentru încăperi ude sau pivițe umede.



1.2 Încălzire prin pardoseală

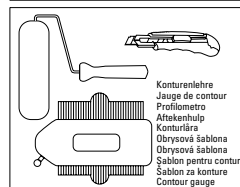
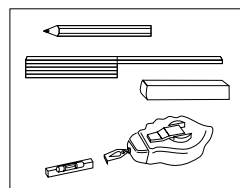
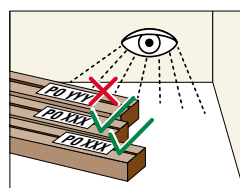
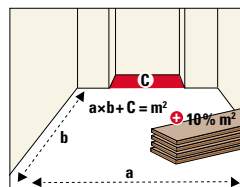
- Adecvate pentru sisteme de încălzire prin pardoseală cu apă caldă, cu o temperatură a pardoselii de până la max. 27 °C.
- Nu sunt adecvate pentru sisteme electrice de încălzire prin pardoseală!



1.3 Expunerea la radiații luminoase

- Adecvate limitat pentru încăperi cu ferestre până la podea și radiații solare puternice. Asigurați o protecție suficientă contra radiațiilor solare, pentru a preveni o încălzire a pardoselii la temperaturi de peste 27 °C.

2. Înainte de a monta



2.1 Stabilirea cantității necesare

Măsurați lungimea și lățimea încăperii în care urmează să se monteze plăcile de pardoseală.

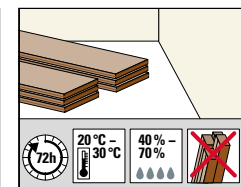
Dacă încăperea prezintă nișe sau zone decalate, măsurați aceste segmente separat.

Aveți nevoie de o cantitate de plăci de pardoseală cu aproximativ zece procente mai mare decât suprafața, pentru a acoperi erori, debitări și posibile deteriorări ulterioare.

Indicație: Dacă folosiți plăci de pardoseală de același model din mai multe pachete, verificați ca toate numerele de lot (nr. PO) să fie identice, pentru a preveni diferențele de culoare.

2.2 Unelte necesare pentru montaj

- Metru de tâmplărie,
- Sfoară de trasat sau cretă,
- Cutter,
- Calibru pentru contururi, creion, hârtie sau carton pentru schițarea formelor neregulate,
- Trafalet pentru aplicarea amorsei.

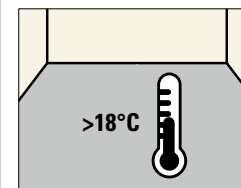


2.3 Depozitarea și aclimatizarea plăcilor de pardoseală din vinil

După achiziționare și până la montaj, transportați și depozitați plăcile de pardoseală din vinil întotdeauna în poziție orizontală!

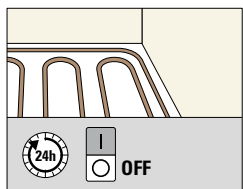
Înainte de montaj este necesară adaptarea temperaturii plăcilor de pardoseală din vinil la temperatura încăperii:

- Scoateți plăcile de pardoseală din ambalaj cu 72 de ore înainte de instalare și depozitați-le în poziție orizontală la o temperatură ambiantă de min. 20 °C până la max. 30 °C, la o umiditate a aerului cuprinsă între 40 – 70 % în camera în care se efectuează montajul.
- Pe durata acestor 72 de ore, așezați unele peste altele numai numărul de plăci de pardoseală care se află într-un pachet.



Temperatura suprafeței de instalare (a suprafeței suport) trebuie să fie de minim 18 °C.

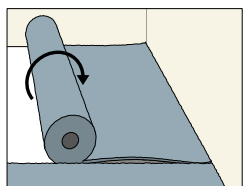
3. Pregătirea suprafeței



3.1 Încălzire prin pardoseală

- Adecvate pentru sisteme de încălzire prin pardoseală cu apă caldă, cu o temperatură a pardoselii de până la max. 27 °C.
- Nu sunt adecvate pentru sisteme electrice de încălzire prin pardoseală!
- Temperatura sistemului de încălzire prin pardoseală nu are voie să depășească **în general** 27 °C (aceasta înseamnă în timpul funcționării, după instalarea plăcilor de pardoseală din vinil).
- Sistemul de încălzire prin pardoseală trebuie să funcționeze impecabil și să se încălzească uniform.

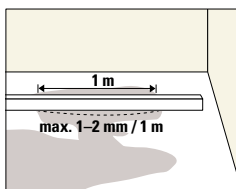
Oprii sistemul de încălzire cu 24 de ore înainte de pregătirea suprafeței suport. Lăsați sistemul de încălzire oprit până la încheierea completă a pregătirii suprafeței suport și a lucrărilor de montaj.



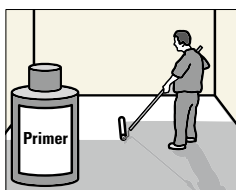
3.2 Curățarea, egalizarea, grunduirea suprafeței suport

Plăcile de pardoseală autoadezive din vinil se montează pe pardoseala existentă (**șapă, șapă autonivelantă, beton, plăci ceramice**). Aceasta trebuie pregătită cu atenție înainte de a putea fi montate plăcile de pardoseală. Curățați întreaga suprafață. Aceasta trebuie să fie curată, lipsită de praf sau grăsimi și netedă:

- Acoperirile de pardoseală neadecvate, ca de ex. mochetele, trebuie îndepărtate.
- Îndepărtați toate reziduurile acoperirii de pardoseală vechi. Trebuie îndepărtat temeinic praful rezultat la șlefuire și toate bucățile desprinse.
- În cazul în care pardoseala este vopsită, trebuie ca vopseaua să fie complet uscată.
- Umpleți toate fisurile, găurile și rosturile cu un material de umplere adecvat.



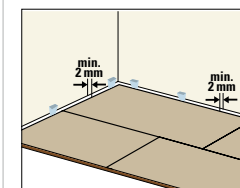
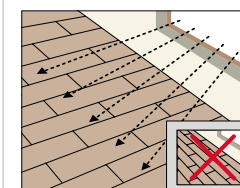
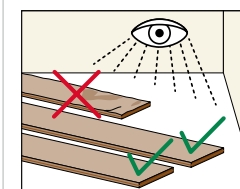
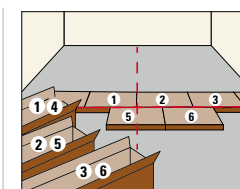
După ce suprafața este netedă și curată, trebuie egalizate posibilele denivelări (max. 1 – 2 mm pe o lungime de 1 m) cu masă de șapă sau cu șapă autonivelantă adecvată. Este posibil ca întreaga suprafață să fie netezită și nivelată într-o singură etapă de lucru cu o masă de șapă autonivelantă. În acest scop, se vor aplica de jur împrejur pe pereți benzi de izolare a muchiilor, în vederea decuplării pereților. Ulterior, suprafața de pardoseală curată va fi grunduită. Pentru pardoseli absorbante utilizați grund de profunzime. Acesta se va aplica cu pensula la margini, iar pe suprafețe mari cu rola. Apoi lăsați grundul de profunzime să se usuce. Amestecați masa de șapă autonivelantă în proporția de amestecare indicată, astfel încât să nu rămână bulgări, și evitați incluziunile de aer în șapa autonivelantă gata distribuită. Respectați în permanență indicațiile de prelucrare ale producătorului respectiv. În cazul în care, după uscare, pardoseala mai prezintă încă denivelări, șlefuiți aceste zone cu un șlefuitor excentric. Apoi aspirați temeinic întreaga suprafață.



O suprafață complet netedă și tratată ulterior cu amorsă (suprafața de contact dintre adeziv și stratul suport) constituie condiția necesară pentru o lipire suficientă.

Aplicați amorsa uniform pe suprafața de bază egalizată și șpăcluită. Respectați în permanență indicațiile de prelucrare ale producătorului respectiv.

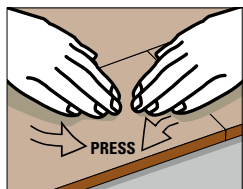
4. Montarea plăcilor din vinil



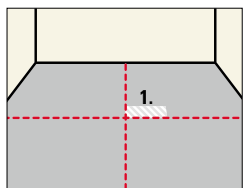
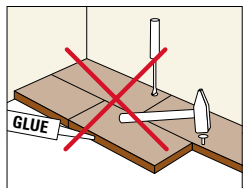
4.1 Indicații generale

Indicație:

- Amestecați între ele plăcile de pardoseală din diferite pachete.
- Înainte de montare, verificați plăcile de pardoseală din vinil cu privire la zone deteriorate sau pete.
- Nu utilizați plăci deteriorate.
- Nu montați plăcile de pardoseală în paralel cu suprafețele ferestrelor, ci perpendicular pe acestea.
- Trebuie evitate radiațiile solare puternice (de ex. prin ferestre cu suprafață mare), pentru că în acele zone plăcile se dilată mai mult și se pot deteriora ireversibil.
- La montaj aveți în vedere o distanță de margine de min. 2 mm față de toate componentele fixe (de ex. pereți, reazeme).

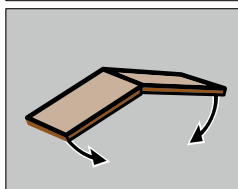
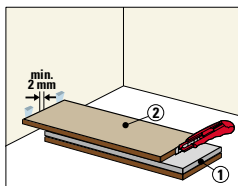
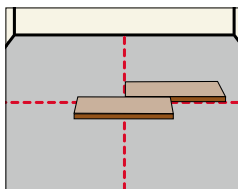
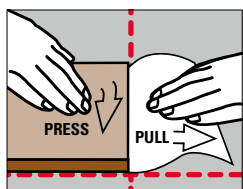


- Important: Nu deplasați plăcile de pardoseală în poziția corectă, ci așezați-le cu grijă direct în locul corect.
- Nu încercați să deplasați sau să mișcați plăcile de pardoseală după lipire, deoarece astfel va fi deteriorată suprafața de contact.
- Ca urmare a faptului că suprafețele de contact nu mai sunt intacte, nu este posibilă lipirea din nou a plăcilor de pardoseală dezlipite.
- Nu este permisă fixarea plăcilor în pardoseală cu șuruburi, cu cuie sau cu adeziv suplimentar.



4.2 Montarea plăcilor de pardoseală

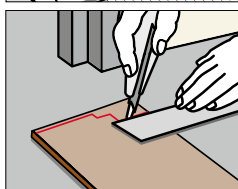
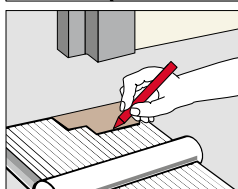
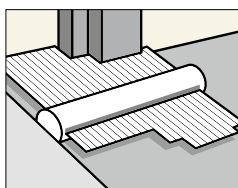
Începeți montarea plăcilor de pardoseală autoadezive din vinil din centrul încăperii. În acest sens, marcați centrul încăperii, independent de zonele decalate sau de nișe. În acest scop, legați centrele a doi pereți opuși cu o linie trasată cu cretă. Marcați centrul acestei linii. Acum trasați cu cretă o altă linie, perpendiculară pe aceasta, între doi pereți laterali. Începeți montarea plăcilor de pardoseală autoadezive din vinil din punctul de intersecție a celor două linii. Montați acum prima placă. În acest scop, dezlipiți o bucată din hârtia de protecție de pe spate și așezați placa de pardoseală exact la linia ajutoare din centrul încăperii. Dezlipiți treptat restul de hârtie de protecție de pe partea din spate a plăcii de pardoseală și în acest proces presați ferm placa pe pardoseală.



Așezați imediat un al doilea rând de montaj alături, pentru a respecta traseul drept. Cea de-a doua placă de pardoseală se montează decalată cu cel puțin o treime în raport cu prima placă. Astfel rezultă o decalare a rosturilor.

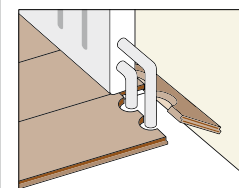
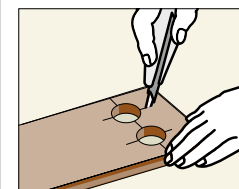
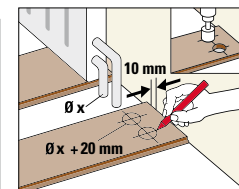
Odată ce ajungeți la perete, așezați o placă (1) pe ultima placă montată, astfel încât să fie aliniată pe toate laturile. Apoi așezați pe aceasta o altă placă (2) în calitate de șablon și deplasați-o la o distanță de cca. 2 mm față de perete. Crestați cu atenție placa centrală dintre cele trei plăci. Apoi rupeți placa prin îndoire de-a lungul muchiei crestate.

Verificați dacă segmentul de placă se potrivește exact în golul existent, înainte de a îndepărta hârtia de protecție și a așeza placa la locul său. Nu tăiați placa pe pardoseala neprotejată. Utilizați întotdeauna o suprafață de bază adecvată, rezistentă la tăiere.



4.3 Tăierea în cazul formelor speciale

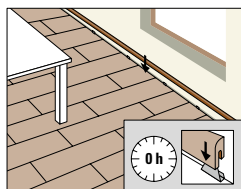
Puteți transfera tăierile complicate de la rama ușii sau din nișe prin așezarea unei plăci adiționale, a unei rigle sau a unui calibru de contur pe placa ce urmează să fie ajustată.



La țevile de încălzire, transferați pe placă poziția găurilor necesare și decupați orificiile pentru țevi cu ajutorul unei freze Forstner. Pentru găurire, așezați un suport sub placă, de ex. o placă din spumă dură. Alegeți diametrul găurii ceva mai mare decât diametrul țevii, astfel placa se va potrivi mai bine. Decupați nervurile dintre găuri astfel încât placa să poată fi așezată peste țevi.

Decupaje fără freză Forstner: Crestați contururi pătrate ale găurilor cu un cutter pe plăci și extrageți-le prin rupere. Însă în acest caz selectați decupajele doar atât de mari încât să poată fi încă acoperite de rozetele radiatoarelor.

Tăiați apoi nervurile și așezați placa peste țevi.

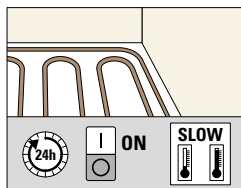


4.4 După montare

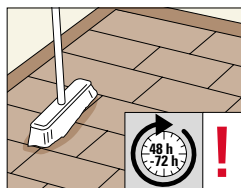
- Plintele pot fi aplicate direct după montaj.



- Pe plăcile de pardoseală autoadezive din vinil se poate circula imediat după montaj.



- La 24 de ore după montarea plăcilor de pardoseală, sistemul de încălzire prin pardoseală poate fi repornit și adus lent la regimul de funcționare.
- O aducere prea rapidă a sistemului de încălzire la regimul de funcționare și la temperaturi de peste 27 °C pot conduce la deteriorări ireparabile ale acoperirii de pardoseală.

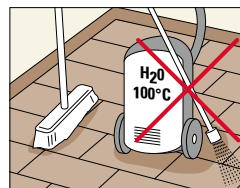


- Curățați podeaua abia la 48 până la 72 de ore după montaj.

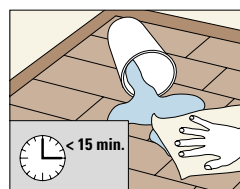
5. Întreținerea plăcilor din vinil



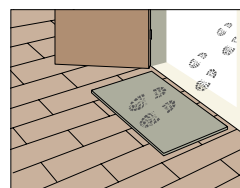
- Îndepărtați regulat murdăria prin măturare, ștergere umedă sau aspirare.
- Curățați ocazional plăcile de pardoseală cu un mop umezit doar ușor și cu un agent de curățare adecvat pentru plăci de pardoseală din vinil.



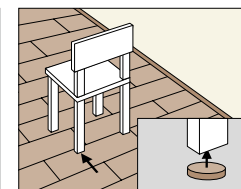
- Nu curățați plăcile de pardoseală cu produse de curățare agresive sau abrazive.
- Nu este permisă ceruirea plăcilor de pardoseală din vinil, pentru că acest lucru ar putea conduce la o suprafață foarte lucioasă.
- Nu curățați plăcile de pardoseală cu un echipament de curățat cu aburi.



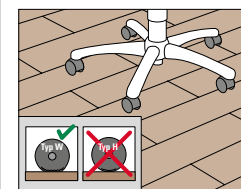
- Ștergeți lichidele de pe podea pe cât de repede posibil, în decursul a 15 minute.



- Utilizați covorașe anti-murdărie, pentru a preveni aducerea unor impurități grosiere sau pietre mici, care ar putea deteriora plăcile de pardoseală din vinil.

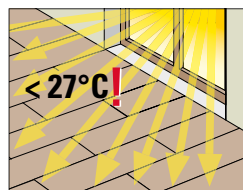
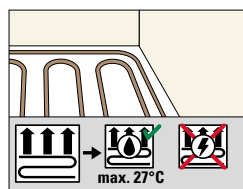
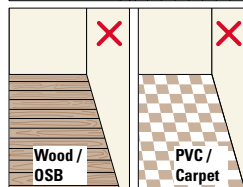
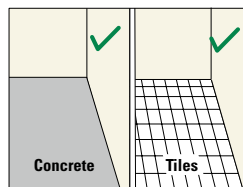


- Utilizați protecții de glisare din păslă sub piesele de mobilier.



- Plăcile de pardoseală din vinil sunt adecvate pentru role de scaun moi (role pentru pardoseli dure).

1. Uputstva za upotrebu i postavljanje



1.1. Oblast primene

- Za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Pogodno za polaganje na cementnu košuljicu, beton i pločice.
- Nije pogodno za postavljanje na postojeće podove od drveta, plute, OSB ploča, parketa, laminata, vinila ili tepiha.
- Pogodno za prostorije u kojima je prisutna vlaga (bez direktnog kontakta sa vodom).
- Nije pogodno za mokre prostorije ili podruma.

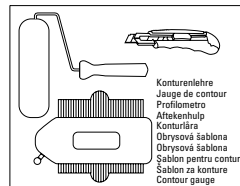
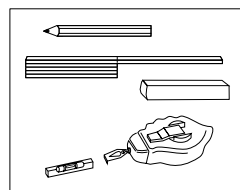
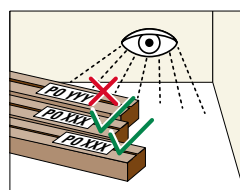
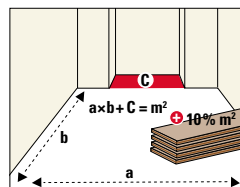
1.2. Podno grejanje

- Pogodno za podno grejanje na toplu vodu, do maksimalne temperature poda od 27 °C.
- Nije pogodno za električno podno grejanje!

1.3. Izloženost svetlosti

- Ograničeno pogodno za prostorije sa prozorima do poda i jakim sunčevim zračenjem. Obezbedite adekvatnu zaštitu od sunca kako biste sprečili zagrevanje poda na temperaturu iznad 27 °C.

2. Pre postavljanja



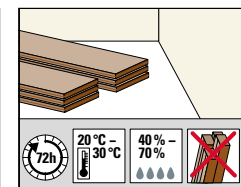
2.1 Određivanje potrebne količine

Izmerite dužinu i širinu prostorije u kojoj treba polagati daske. Ako prostorija ima niše ili izbočenja, izmerite te delove posebno. Potrebno vam je oko 10% više površine vinilnih dasaka kako biste pokrili greške, sečenja i eventualna buduća oštećenja.

Napomena: Ako koristite daske istog modela iz više paketa, proverite da li su svi brojevi šarže (PO br.) isti da biste izbegli razlike u boji.

2.2 Potreban alat za polaganje

- Sklopivi metar,
- konac za obeležavanje ili kreda,
- skalpel,
- šablon za konture, olovka, papir ili karton za preslikavanje nepravilnih oblika,
- valjak za nanošenje osnovnog premaza.

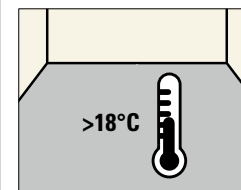


2.3. Skladištenje i aklimatizacija vinilnih dasaka

Transportujte i skladištite vinilne daske nakon kupovine i do trenutka ugradnje uvek u horizontalnom položaju!

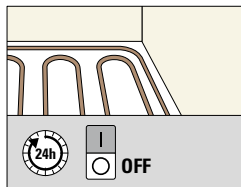
Pre postavljanja, temperatura vinilnih dasaka mora biti prilagođena sobnoj temperaturi:

- Izvadite daske iz pakovanja 72 sata pre postavljanja i skladištite ih horizontalno u prostoriji u kojoj će biti postavljene, na sobnoj temperaturi od najmanje 20 °C do najviše 30 °C, pri vlažnosti vazduha od 40–70%.
- Tokom ta 72 sata, slažite jednu na drugu samo onoliko dasaka koliko ih ima u jednom pakovanju.



Temperatura površine za postavljanje (podloge) mora biti najmanje 18 °C.

3. Priprema podloge

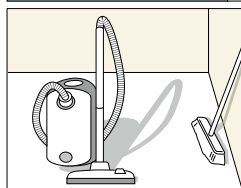
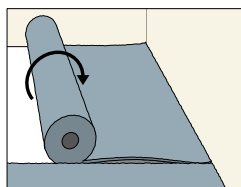


3.1. Podno grejanje

- Pogodno za podno grejanje na toplu vodu, do maksimalne temperature poda od 27 °C.
- Nije pogodno za električno podno grejanje!
- Temperatura podnog grejanja ne sme **generalno** prelaziti 27 °C (tj. tokom rada nakon postavljanja vinilnih dasaka).
- Podno grejanje mora da bude ispravno i da se zagreva ravnomerno.

Isključite grejanje 24 sata pre početka pripreme podloge.

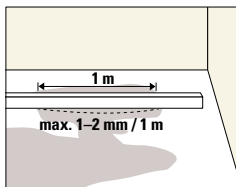
Ostavite grejanje isključeno dok priprema podloge i postavljanje dasaka ne budu potpuno završeni.



3.2. Čišćenje, izravnavanje i nanošenje osnovnog premaza

Samolepljive vinilne daske se polažu na postojeći pod (**cementna košuljica, tečni estrih, beton, pločice**). On mora biti pažljivo pripremljen pre polaganja dasaka. Očistite čitavu površinu. Mora biti čista, bez prašine i masnoće, i glatka:

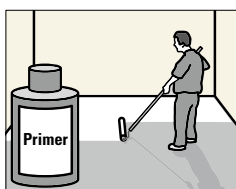
- Neodgovarajuće podne obloge, npr. tepisi, moraju biti uklonjeni.
- Uklonite sve ostatke stare podne obloge. Prašina od brušenja i svi labavi delovi moraju biti temeljno uklonjeni.
- Ako je pod ofarban, boja mora biti potpuno suva.
- Popunite sve pukotine, rupe i fuge odgovarajućim punilom za pukotine.



Kada je površina glatka i čista, moguće neravnine (maks. 1–2 mm na dužini od 1 m) moraju se izravnati odgovarajućom glet masom ili masom za izravnavanje: Cela površina poda može se izravnati i izgladiti u jednom radnom koraku pomoću tečne mase za izravnavanje. U tu svrhu, izolacione trake za ivice se postavljaju oko svih zidova kako bi ih odvojile. Čista površina poda se zatim premazuje osnovnim premazom. Za upijajuće podove koristite dubinski osnovni premaz. Nanesite ga četkom na ivicama, a veće površine valjkom. Ostavite dubinski osnovni premaz da se osuši. Pomešajte tečnu masu za izravnavanje prema navedenom odnosu mešanja, bez grudvica, i izbegavajte mehuriće vazduha u nanetoj masi. Uvek se pridržavajte uputstva za primenu koja je dao proizvođač. Ako pod nakon sušenja i dalje ima neravnina, izbrusite te delove ekscentričnom brusilicom. Zatim temeljno usisajte površinu poda.

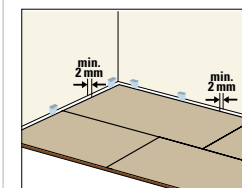
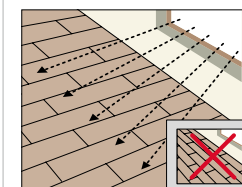
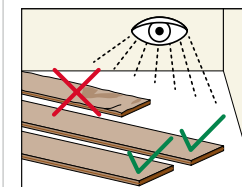
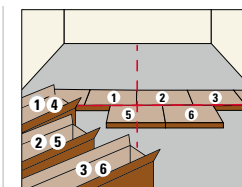


Potpuno glatka površina i površina tretirana osnovnim premazom (kontakt na površinu između lepka i podloge) je preduslov za adekvatno lepljenje!



Nanesite osnovni premaz ravnomerno na izravnatu i gletovanu podlogu. Uvek se pridržavajte uputstva za primenu koja je dao proizvođač.

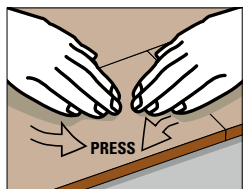
4. Polaganje vinila



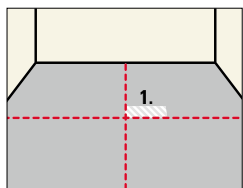
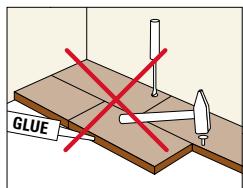
4.1. Opšte napomene

Napomena:

- Pomešajte daske iz različitih pakovanja jedne sa drugima.
- Pre polaganja proverite vinilne daske na oštećenja ili mrlje.
- Nemojte koristiti oštećene daske.
- Ne postavljajte daske paralelno sa prozorima, već pod pravim uglom u odnosu na njih.
- Treba izbegavati jaku sunčevu svetlost (npr. kroz velike prozore), jer se daske tamo mogu dodatno širiti i trajno oštetiti.
- Prilikom postavljanja vodite računa o minimalnom razmaku od 2 mm od svih čvrstih elemenata (npr. zidova, stubova).

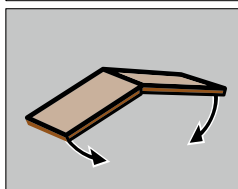
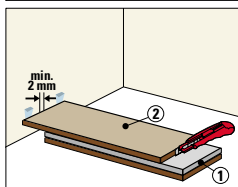
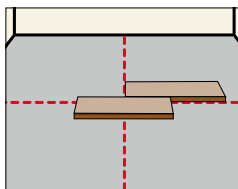
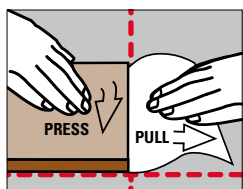


- Važno: Ne pomerajte daske u pravilan položaj, već ih pažljivo postavite direktno na pravo mesto.
- Nemojte pokušavati da pomerate ili premeštate daske nakon lepljenja, jer se na taj način oštećuje kontaktna površina.
- Ponovno lepljenje odvojenih dasaka nije moguće zbog oštećenih površina za lepljenje.
- Daske se ne smeju pričvršćivati vijcima, ekserima ili dodatnim lepkom za pod.



4.2. Polaganje dasaka

Počnite sa postavljanjem samolepljivih vinilnih dasaka od sredine prostorije. Označite pritom sredinu prostorije, bez obzira na izbočine ili niše. Povežite sredine dva suprotna zida iscrtavajući liniju kredom. Označite sredinu te linije. Sada povucite drugu liniju kredom pod pravim uglom na ovu liniju prema oba bočna zida. Počnite sa postavljanjem samolepljivih vinilnih dasaka u tački preseka obe linije. Sada postavite prvu dasku. U tu svrhu skinite deo zaštitnog papira sa zadnje strane i postavite dasku tačno uz pomoćnu liniju u sredini prostorije. Postepeno skidajte ostatak zaštitnog papira sa zadnje strane daske i pritom je čvrsto pritisnite na pod.



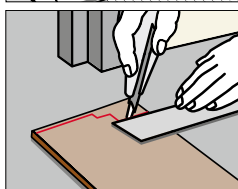
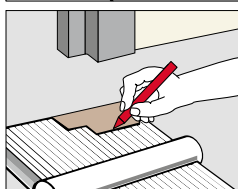
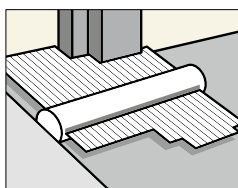
Odmah postavite još jedan red dasaka pored prvog, kako biste zadržali pravilan pravac. Druga daska se postavlja pomerena za najmanje jednu trećinu u odnosu na prvu dasku. Na taj način se pravi pomeranje spojeva.

Kada stignete do zida, postavite dasku (1) na poslednje postavljenu dasku tako da bude sa svih strana poravnata. Zatim postavite još jednu dasku (2) kao šablon na nju i pomerite je tako da ostavite razmak od oko 2 mm od zida. Pažljivo zasecite srednju od tri daske. Zatim prelomite dasku duž zasečene ivice.

Proverite da li deo daske tačno staje u prazninu pre nego što uklonite zaštitni papir i postavite dasku na mesto.

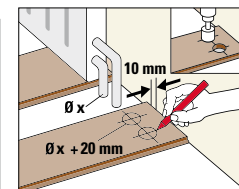
Ne secite dasku na nezaštićenom podu.

Uvek koristite odgovarajuću podlogu otpornu na sečenje.

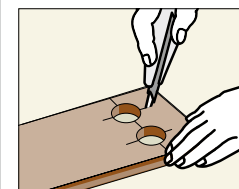


4.3 Ukrajanje posebnih oblika

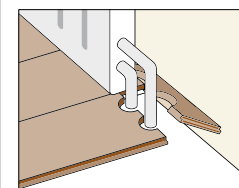
Složene preseke kod vrata ili u nišama prenesite tako što ćete postaviti još jednu dasku, lenjir ili šablon za konture na dasku koju treba prilagoditi.



Prenesite na dasku poziciju potrebnih rupa za grejne cevi i izbušite otvore za cevi pomoću Forstner burgije. Postavite podlogu ispod daske prilikom bušenja, npr. ploču od tvrde pene. Izaberite prečnik rupe nešto veći od prečnika cevi, tako da se daska lakše uklopi. Isecite mreže između rupa tako da se daska može navući preko cevi.

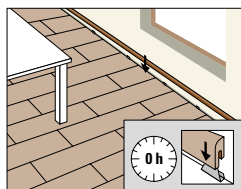


Izrezi bez Forstner burgije: Zasecite rupe četvrtasto na daskama skalpel nožem i odlomite ih. U tom slučaju napravite otvore koji su toliko veliki da ih još uvek mogu pokriti rozete radijatora.



Zatim presecite mreže i navucite dasku preko cevi.

5. Održavanje vinila

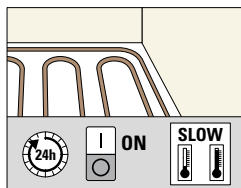


4.4. Nakon polaganja

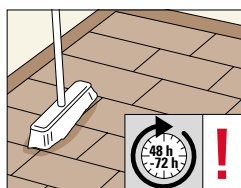
- Lajsne se mogu postaviti odmah nakon postavljanja poda.



- Na samolepljive vinilne daske se može gaziti odmah nakon postavljanja.



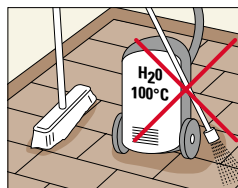
- 24 dana nakon postavljanja dasaka, podno grejanje se može ponovo uključiti i postepeno zagrevati.
- Prebrzo uključivanje grejanja i temperature iznad 27 °C mogu dovesti do nepovratnih oštećenja podne obloge.



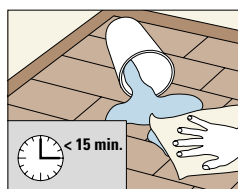
- Pod čistite tek 48 do 72 sata nakon postavljanja.



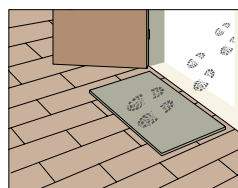
- Prljavštinu redovno uklanjajte metlom, vlažnim brisanjem ili usisivačem.
- Povremeno čistite daske lagano vlažnim brisanjem odgovarajućim sredstvom za čišćenje vinilnih dasaka.
- Ne čistite daske agresivnim, abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Vinilne daske se ne smeju voskirati, jer bi to dovelo do veoma glatke površine.



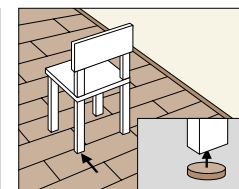
- Ne čistite daske parnim čistačem.



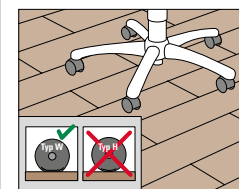
- Odmah uklonite tečnosti sa poda, najkasnije u roku od 15 minuta.



- Koristite otirače za prašinu i prljavštinu kako biste sprečili unošenje grubih nečistoća i malih kamenčića koji bi mogli oštetiti vinilne daske.



- Koristite filcne podmetače ispod nameštaja.



- Vinilne daske su pogodne za stolice sa mekanim točkicama (točkici za tvrde podove).